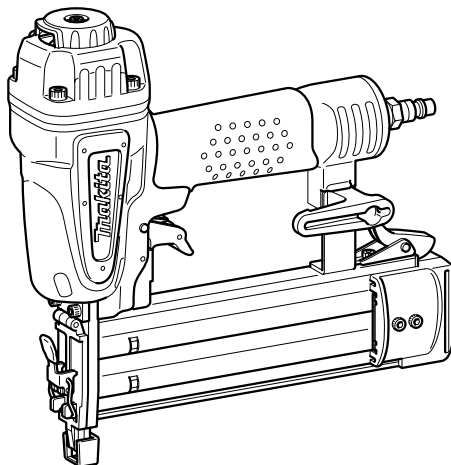
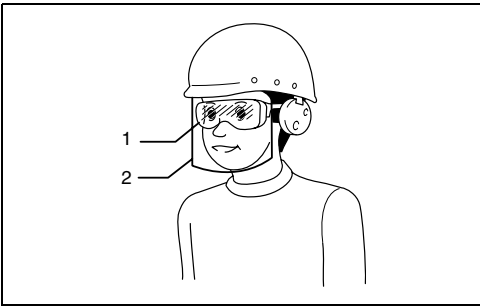


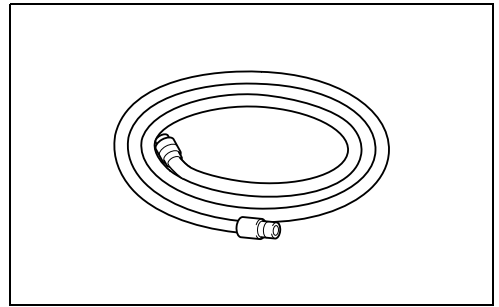
GB Pneumatic Brad Nailer	Instruction manual
S Pneumatisk spikmaskin	Bruksanvisning
N Pneumatisk spikerpistol	Bruksanvisning
FIN Paineilmanaulain	Käyttöohje
LV Pneimatiskais naglotājs	Lietošanas rokasgrāmata
LT Pneumatinis segtukų kalimo įrankis	Eksploatacijos instrukcija
EE Naelte suruõhupüstol	Kasutusjuhend
RU Пневматический гвоздезабивной пистолет	Инструкцию по эксплуатации

AF505

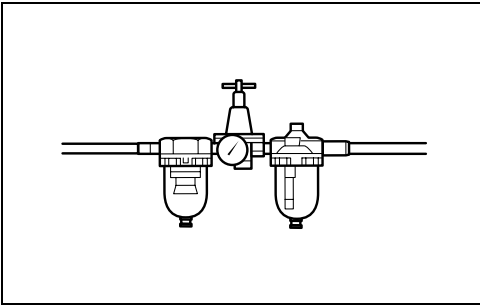




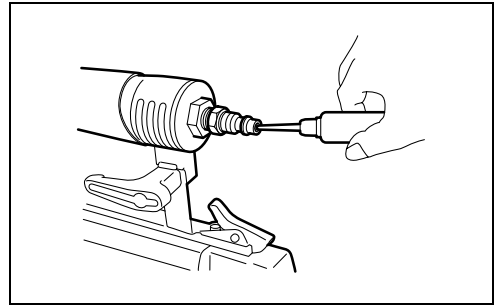
1



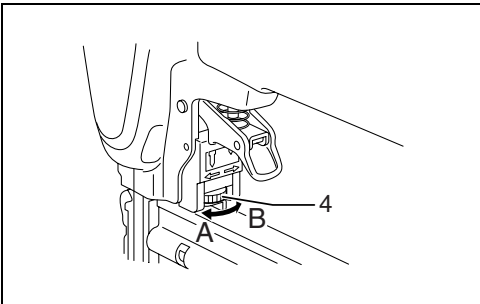
2



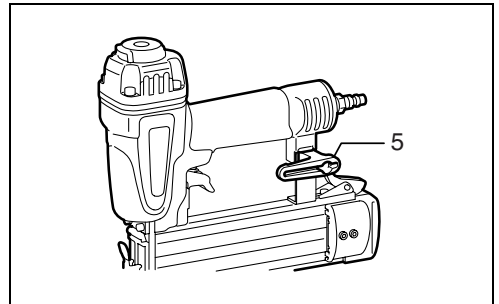
3



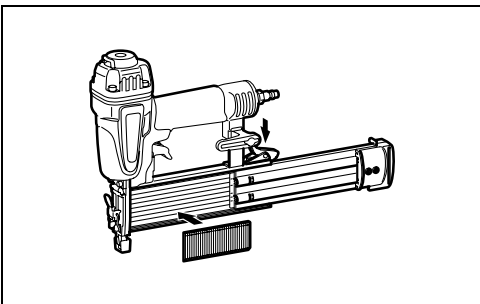
4



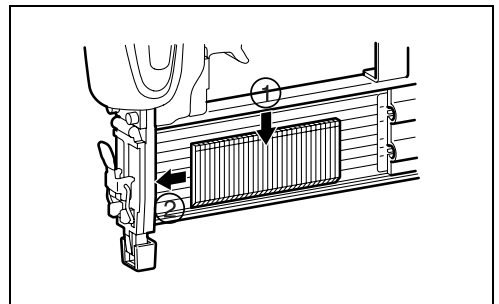
5



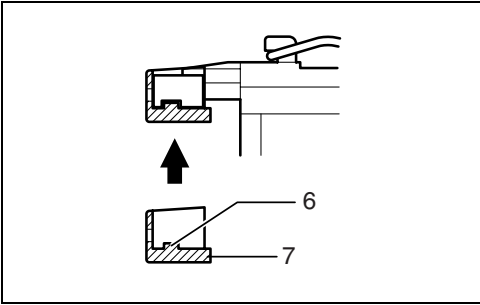
6



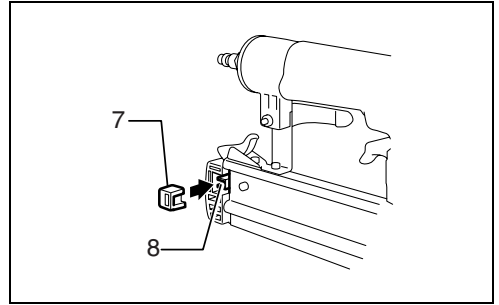
7



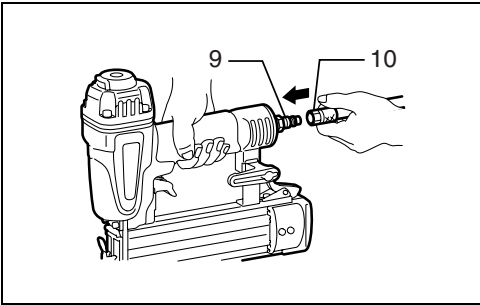
8



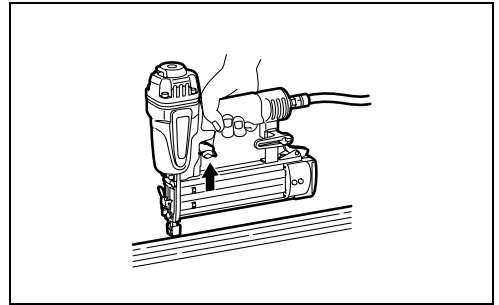
9



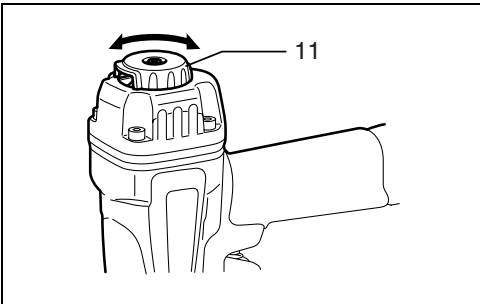
10



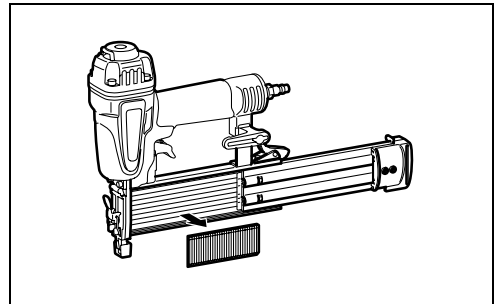
11



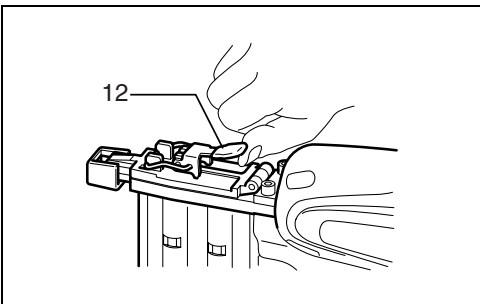
12



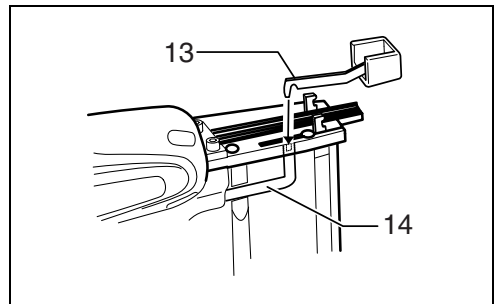
13



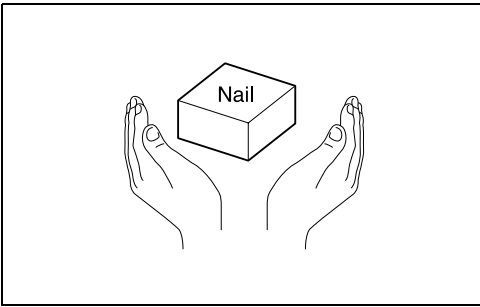
14



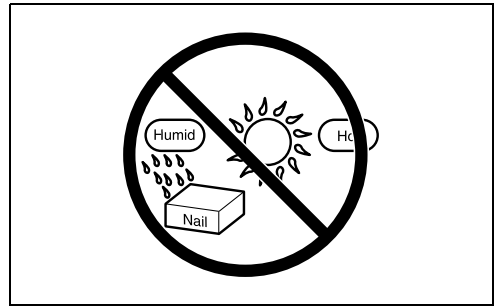
15



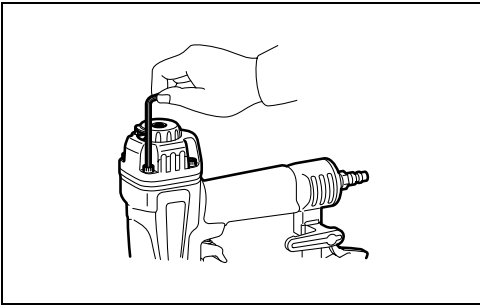
16



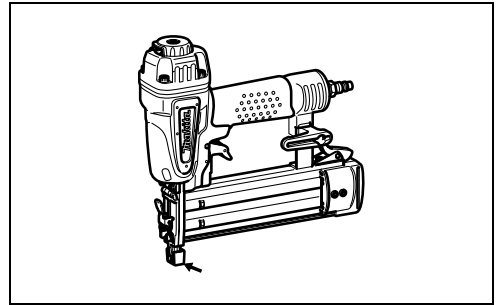
17



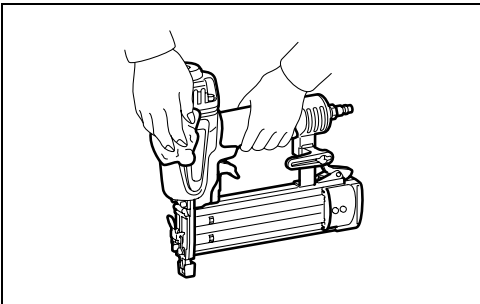
18



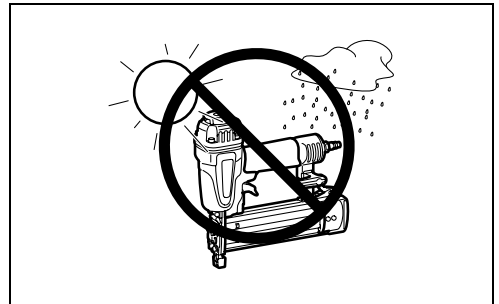
19



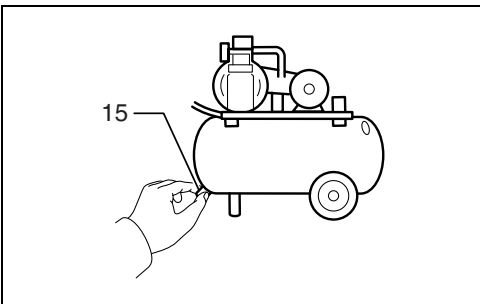
20



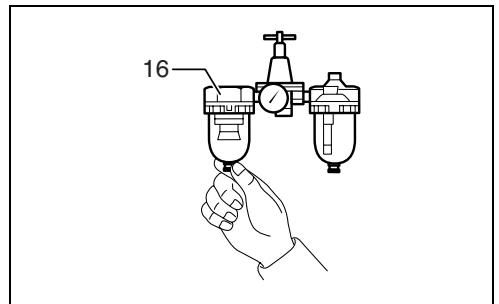
21



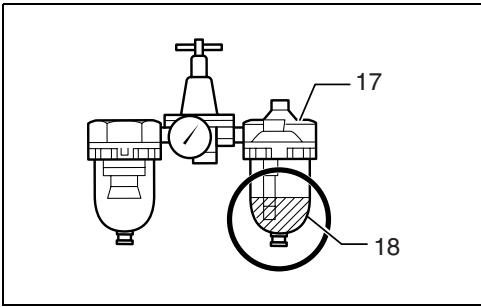
22



23



24



25



26

ENGLISH

Explanation of general view

- | | | |
|-----------------------|----------------------|-------------------|
| 1. Safety glasses | 7. Nose adapter | 13. Contact top |
| 2. Face shield | 8. Place for storage | 14. Contact arm |
| 3. Pneumatic tool oil | 9. Air fitting | 15. Drain cock |
| 4. Adjuster | 10. Air socket | 16. Air filter |
| 5. Hook | 11. Exhaust cover | 17. Oiler |
| 6. Protrusion | 12. Latch | 18. Pneumatic oil |

SPECIFICATIONS

Model	AF505
Air pressure	0.39 - 0.78 Mpa (3.9 - 7.8 bar)
Nail length	15 mm - 50 mm
Nail capacity	100 pcs.
Dimensions (L X H X W)	260 mm X 64 mm X 237 mm
Min. hose diameter	6.5 mm
Net weight	1.4 kg

Symbols

END106-1

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... Wear safety glasses.



..... Do not use on scaffoldings, ladders.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ENB100-2

WARNING: WHEN USING THIS TOOL, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS.

- For personal safety and proper operation and maintenance of the tool, read this instruction manual before using the tool.
- Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or nail injury.

WARNING:

- It is an employer's responsibility to enforce the use of safety eye protection equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

For Australia and New Zealand only

Always wear safety glasses and face shield to protect your eyes from dust or nail injury. The safety glasses and the face shield should conform with the requirements of AS/NZS 1336.

WARNING:

It is an employer's responsibility to enforce the use of safety eye protection equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area. **(Fig. 1)**

- Wear hearing protection to protect your ears against exhaust noise and head protection. Also wear light but not loose clothing. Sleeves should be buttoned or rolled up. No necktie should be worn.
- Rushing the job or forcing the tool is dangerous. Handle the tool carefully. Do not operate when under the influence of alcohol, drugs or the like.
- General Tool Handling Guidelines:
 - (1) Always assume that the tool contains fasteners.

- (2) Do not point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
 - (3) Do not activate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.
 - (4) Respect the tool as a working implement.
 - (5) No horseplay.
 - (6) Do not hold or carry the tool with a finger on the trigger.
 - (7) Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.
 - (8) Do not operate the tool with any power source other than that specified in the tool operating/ safety instructions.
- An improperly functioning tool must not be used.
 - Sparks sometimes fly when the tool is used. Do not use the tool near volatile, flammable materials such as gasoline, thinner, paint, gas, adhesives, etc.; they will ignite and explode, causing serious injury.
 - The area should be sufficiently illuminated to assure safe operations. The area should be clear and litter-free. Be especially careful to maintain good footing and balance.
 - Only those involved in the work should be in the vicinity. Children especially must be kept away at all times.
 - There may be local regulations concerning noise which must be complied with by keeping noise levels within prescribed limits. In certain cases, shutters should be used to contain noise.
 - Do not play with the contact element: it prevents accidental discharge, so it must be kept on and not removed. Securing the trigger in the ON position is also very dangerous. Never attempt to fasten the trigger. Do not operate a tool if any controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.
 - Operate the tool within the specified air pressure of 0.39 - 0.78 MPa (3.9 - 7.8 bar) for safety and longer tool life. Do not exceed the recommended max. operating pressure of 0.78 MPa (7.8 bar). The tool should not be connected to a source whose pressure potentially exceeds 1.37 MPa (13.7 bar).
 - Make sure that the pressure supplied by the compressed air system does not exceed the maximum allowable pressure of the fastener driving tool. Set the air pressure initially to the lower value of the recommended allowable pressure (see SPECIFICATIONS).
 - Never use the tool with other than compressed air. If bottled gas (carbon dioxide, oxygen, nitrogen, hydrogen, air, etc.) or combustible gas (hydrogen, propane, acetylene, etc.) is used as a power source for this tool, the tool will explode and cause serious injury.
 - Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required.
 - Make sure all safety systems are in working order before operation. The tool must not operate if only the trigger is pulled or if only the contact arm is pressed against the wood. It must work only when both actions are performed. Test for possible faulty operation with nails unloaded.
 - Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by striking live wires, conduits or gas pipes.
 - Use only nails specified in this manual. The use of any other nails may cause malfunction of the tool.
 - Never use fastener driving tools marked with the symbol "Do not use on scaffoldings, ladders" for specific application for example:
 - when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
 - closing boxes or crates;
 - fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.
 - Do not permit those un instructed to use the tool.
 - Make sure no one is nearby before nailing. Never attempt to nail from both the inside and outside at the same time. Nails may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.
 - Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations, and secure the air hose to prevent danger if there is sudden jerking or catching.
 - On rooftops and other high locations, nail as you move forward. It is easy to lose your footing if you nail while inching backward. When nailing against perpendicular surface, nail from the top to the bottom. You can perform nailing operations with less fatigue by doing so.
 - A nail will be bent or the tool can become jammed if you mistakenly nail on top of another nail or strike a knot in the wood. The nail may be thrown and hit someone, or the tool itself can react dangerously. Place the nails with care.
 - Do not leave the loaded tool or the air compressor under pressure for a long time out in the sun. Be sure that dust, sand, chips and foreign matter will not enter the tool in the place where you leave it setting.
 - Do not point the ejection port at anyone in the vicinity. Keep hands and feet away from the ejection port area.
 - When the air hose is connected, do not carry the tool with your finger on the trigger or hand it to someone in this condition. Accidental firing can be extremely dangerous.
 - Handle the tool carefully, as there is high pressure inside the tool that can be dangerous if a crack is caused by rough handling (dropping or striking). Do not attempt to carve or engrave on the tool.
 - Stop nailing operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.
 - Always disconnect the air hose and remove all of the nails:
 - (1) When unattended.
 - (2) Before performing any maintenance or repair. Nailing frequency (times/min.)
 - (3) Before cleaning a jam.
 - (4) Before moving the tool to a new location.
 - Perform cleaning and maintenance right after finishing the job. Keep the tool in tip-top condition. Lubricate moving parts to prevent rusting and minimize friction-related wear. Wipe off all dust from the parts.
 - Do not operate this tool if it does not contain a legible WARNING LABEL.
 - Do not modify tool without authorization from Makita.

- Ask Makita's Authorized service centers for periodical inspection of the tool.
- To maintain product SAFETY and RELIABILITY, maintenance and repairs should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.
- Use only pneumatic tool oil specified in this manual.
- Never connect tool to compressed air line where the maximum allowable pressure of tool cannot be exceeded by 10 %. Make sure that the pressure supplied by the compressed air system does not exceed the maximum allowable pressure of the fastener driving tool. Set the air pressure initially to the lower value of the recommended allowable pressure.
- Do not attempt to keep the trigger contact element depressed with tape or wire. Death or serious injury may occur.
- Always check contact element as instructed in this manual. Nails may be driven accidentally if the safety mechanism is not working correctly.

1.03 MPa (10.3 bar) or 150 percent of the maximum pressure produced in the system whichever is higher.

CAUTION:

- Low air output of the compressor, or a long or smaller diameter air hose in relation to the nailing frequency may cause a decrease in the driving capability of the tool.

Lubrication (Fig. 3 & 4)

To insure maximum performance, install an air set (oiler, regulator, air filter) as close as possible to the tool. Adjust the oiler so that one drop of oil will be provided for every 50 nails. When an air set is not used, oil the tool with pneumatic tool oil by placing 2 (two) or 3 (three) drops into the air fitting. This should be done before and after use. For proper lubrication, the tool must be fired a couple of times after pneumatic tool oil is introduced.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always disconnect the hose before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting depth of nailing (Fig. 5)

To adjust the depth of nailing, turn the adjuster. The depth of nailing is the deepest when the adjuster is turned fully in the A direction shown in the figure. It will become shallower as the adjuster is turned in the B direction. If nails cannot be driven deep enough even when the adjuster is turned fully in the A direction, increase the air pressure. If nails are driven too deep even when the adjuster is turned fully in the B direction, decrease the air pressure. Generally speaking, the tool service life will be longer when the tool is used with lower air pressure and the adjuster set to a lower depth of nail driving.

CAUTION:

- Always disconnect the hose before adjusting the depth of nailing.

Hook (Fig. 6)

CAUTION:

- Always disconnect the hose from the tool.
- Never hook the tool at high location or on potentially unstable surface.

The hook is convenient for hanging the tool temporarily.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always disconnect the hose before carrying out any work on the tool.
- Load the same kind, size and uniform length of nails when loading nails in the magazine.

Loading nailer

Press the lever and open the sliding door of the magazine by pulling it toward yourself with the lever pressed.

(Fig. 7)

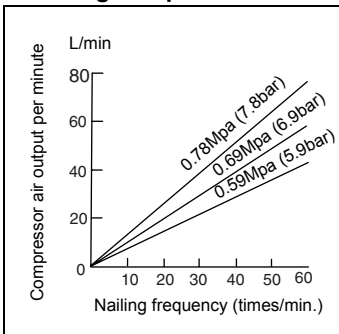
Align the tip of nails with the grooves at the bottom of the magazine and push the whole part of nails toward the firing opening. (Fig. 8)

Close the sliding door.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLATION

Selecting compressor



- Select a compressor that has ample pressure and air output to assure cost-efficient operation. The graph shows the relation between nailing frequency, applicable pressure and compressor air output. Thus, for example, if nailing takes place at a rate of approximately 60 times per minute at a compression of 0.69 MPa (6.9 bar), a compressor with an air output over 60 L/min is required.

Pressure regulators must be used to limit air pressure to the rated pressure of the tool where air supply pressure exceeds the tool's rated pressure. Failure to do so may result in serious injury to tool operator or persons in the vicinity.

Selecting air hose (Fig. 2)

- Use an air hose as large and as short as possible to assure continuous, efficient nailing operation. With an air pressure of 0.49 MPa (4.9 bar), an air hose with an internal diameter of over 6.5 mm (1/4") and a length of less than 20 m (6.6 ft.) is recommended when the interval between each nailing is 0.5 seconds. Air supply hoses shall have a minimum working pressure rating of

Nose adapter (Fig. 9 & 10)

CAUTION:

- Always disconnect the hose before installing the nose adapter.

To prevent the surface of workpiece from being scratched or damaged, use the nose adapter by fitting the protrusion of the inside of nose adapter with the notch in the contact arm.

Store the nose adapter in place when not in use. The place for storage is on both sides of the tool and inside the carrying case.

Connecting air hose (Fig. 11)

Slip the air socket of the air hose onto the air fitting on the nailer. Be sure that the air socket locks firmly into position when installed onto the air fitting. A hose coupling must be installed on or near the tool in such a way that the pressure reservoir will discharge at the time the air supply coupling is disconnected.

OPERATION

To drive a nail, you may place the contact element against the workpiece and pull the trigger. (Fig. 12)

CAUTION:

- WITH THE TRIGGER HELD IN A HALF-PULLED POSITION, an unexpected nailing could occur, if contact element is allowed to re-contact against the workpiece or the other surface under the influence of recoil.
- In order to avoid this unexpected nailing, perform as follows:
 - A. Do not place the contact element against the workpiece with excessive force.
 - B. Pull the trigger fully and hold it on for 1-2 seconds after nailing.

Direction of exhaust air (Fig. 13)

The direction of exhaust air can be changed 360 degrees of angle by turning the exhaust cover with a hand.

Removing nails

CAUTION:

- Do not use deformed nails or nail strip. Failure to do so causes poor nail feeding.

WARNING:

- Always disconnect the hose before removing nails.

Open the slide door and remove nails from the magazine. (Fig. 14)

With the slide door kept open, open the door and take out nails.

Removing the contact top allows nails to be easily taken out. When re-installing the contact top, insert the prouusion of the contact top into the notch in the contact arm. (Fig. 15 & 16)

Nails

Handle nail coils and their box carefully. If the nail coils have been handled roughly, they may be out of shape or their connector breaks, causing poor nail feed. (Fig. 17)

Avoid storing nails in a very humid or hot place or place exposed to direct sunlight. (Fig. 18)

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always disconnect the hose before attempting to perform inspection or maintenance.

Maintenance of nailer

Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required. (Fig. 19)

With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of the contact element and trigger. Do not use tool if the contact element or trigger sticks or binds. (Fig. 20)

When the tool is not to be used for an extended period of time, lubricate the tool using pneumatic tool oil and store the tool in a safe place. Avoid exposure to direct sunlight and/or humid or hot environment. (Fig. 21 & 22)

Maintenance of compressor, air set and air hose

After operation, always drain the compressor tank and the air filter. If moisture is allowed to enter the tool, it may result in poor performance and possible tool failure. (Fig. 23 & 24)

Check regularly to see if there is sufficient pneumatic oil in the oiler of the air set. Failure to maintain sufficient lubrication will cause O-rings to wear quickly. (Fig. 25)

Keep the air hose away from heat (over 60°C, over 140°F), away from chemicals (thinner, strong acids or alkalis). Also, route the hose away from obstacles which it may become dangerously caught on during operation. Hoses must also be directed away from sharp edges and areas which may lead to damage or abrasion to the hose. (Fig. 26)

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance and adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Air hoses
- Safety goggles

For European countries only

Noise and Vibration

ENG043-1

The typical A-weighted sound pressure level is 81 dB (A).

The noise level under working may exceed 85 dB (A).

Wear ear protection.

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2.5 m/s².

These values have been obtained according to EN792.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

ENH013-5

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents;

EN792 in accordance with Council Directives, 98/37/EC.

CE 2006



Yasuhiko Kanzaki
Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15
8JD, ENGLAND

Responsible manufacturer:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Förklaring till översiktsbilder

- | | | |
|---------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Skyddsglasögon | 7. Nosadapter | 13. Kontaktsko |
| 2. Ansiktsmask | 8. Förvaringsplats | 14. Kontaktarm |
| 3. Tryckluftsolja | 9. Tryckluftsanslutning | 15. Vattenavskiljare |
| 4. Inställningsring | 10. Snabbkoppling | 16. Lufffilter |
| 5. Krok | 11. Utblåskåpa | 17. Dimsmörjare |
| 6. Klack | 12. Spärr | 18. Tryckluftsolja |

SPECIFIKATIONER

Modell	AF505
Luftryck	0,39 – 0,78 MPa (3,9 – 7,8 bar)
Spiklängd	15 – 50 mm
Spikmagasin	100 st
Mått (L X H X B)	260 X 64 X 237 mm
Minsta slangdiameter	6,5 mm
Vikt	1,4 kg

Symboler

END106-1

Följande symboler används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder maskinen.



..... Läs bruksanvisningen.



..... Använd skyddsglasögon.



..... Använd inte på stegar, ställningar.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

ENB100-2

VARNING! VID ANVÄNDNING AV MASKINEN MÅSTE ALLTID FÖLJANDE GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖLJAS FÖR ATT MINIMERA RISKEN FÖR PERSONSKADOR:

LÄS ALLA ANVISNINGAR.

- Läs bruksanvisningen innan du använder maskinen med hänsyn till din personliga säkerhet och för rätt handhavande och underhåll.
- Använd alltid skyddsglasögon för att skydda ögonen från damm och spikar.

VARNING!

- Det är arbetsgivarens ansvar att tillse att skyddsglasögon används av användaren av maskinen samt av övriga personer i maskinens omedelbara närhet.

Endast för Australien och Nya Zeeland

Använd alltid skyddsglasögon och ansiktsmask för att skydda ögonen från damm och spikar. Skyddsglasögon och ansiktsmask ska uppfylla kraven i AS/NZS 1336.

VARNING!

Det är arbetsgivarens ansvar att tillse att skyddsglasögon används av användaren av maskinen samt av övriga personer i maskinens omedelbara närhet. **(Fig. 1)**

- Använd hörselskydd och hjälm. Använd åtsittande, men bekväm, klädsel. Ärmarna ska vara knäppta eller uppkavlade. Bär inte slips.
- Undvik tidspress under arbetet och forcera aldrig maskinen. Hantera maskinen försiktigt. Använd inte maskinen under påverkan av alkohol eller mediciner.
- Allmänna riktlinjer för hantering av maskinen:
 - (1) Förutsatt alltid att maskinen är laddad med spik.

- (2) Rikta inte maskinen mot dig själv eller någon annan oavsett om den är laddad eller inte.
 - (3) Tryck inte på avtryckaren utan att maskinen hålls stadigt mot ett arbetsstycke.
 - (4) Behandla maskinen som ett arbetsredskap.
 - (5) Den är ingen leksak.
 - (6) Ha inte fingret på avtryckaren samtidigt som du håller eller bär på maskinen.
 - (7) Ladda inte maskinen med spikar medan en funktion är aktiverad.
 - (8) Använd inte någon annan strömkälla för maskinen än den som anges i bruks- och säkerhetsanvisningar.
- En maskin som inte fungerar på avsett sätt får inte användas.
 - Gnistor kan bildas när maskinen används. Använd därför inte maskinen i närheten av flyktiga eller lättantändliga material, som bensen, thinner, målarfärg, gas, lim osv, eftersom de kan antändas och explodera med allvarliga personskador som följd.
 - Arbetsområdet måste ha tillräcklig belysning för att garantera en säker användning. Arbetsområdet ska vara rent och fritt från hindrande föremål. Var särskilt uppmärksam på att alltid ha ordentligt fotfäste och god balans.
 - Obehöriga får inte finnas inom arbetsområdet. Var särskilt noga med att barn inte uppehåller sig inom området.
 - Följ även eventuella lokala föreskrifter om bullernivåer. Under vissa omständigheter kan bullerskärmar behöva användas.
 - Sätt inte kontaktelementet ur funktion: Det förhindrar oavsiktlig avfyrning och måste alltid finnas på plats. Att låsa avtryckaren i läget ON är mycket farligt. Försök under inga omständigheter att spärra avtryckaren. Använd inte maskinen om något funktionsreglage är ur funktion, urkopplat eller inte fungerar på avsett sätt.
 - Använd maskinen med föreskrivet lufttryck 0,39 – 0,78 MPa (3,9 – 7,8 bar) av säkerhetsskäl och för längsta möjliga livslängd på maskinen. Överskrid inte det rekommenderade maxtrycket 0,78 MPa (7,8 bar). Maskinen får inte anslutas till en kompressor vars kapacitet kan överskrida 1,37 MPa (13,7 bar).
 - Kontrollera att anslutningstrycket inte överskrider maskinens tillåtna maxtryck. Använd i första hand det lägre värdet på rekommenderat tryck (se SPECIFIKATIONER).
 - Försök aldrig att driva maskinen med annat än tryckluft. Om gasflaskor (koldioxid, syre, kväve, väte, luft osv) eller brännbara gaser (väte, propan, acetylen osv) används för att driva maskinen kommer den att explodera och orsaka allvarliga personskador.
 - Kontrollera alltid maskinens allmänna kondition innan du använder den och tillse att det inte finns lösa skruvar. Dra fast skruvarna om det behövs.
 - Kontrollera alltid att alla skyddsanordningar fungerar innan du använder maskinen. Maskinen får inte fungera om du endast trycker på avtryckaren eller endast trycker kontaktarmen mot arbetsstycket. Både avtryckare och kontaktarm måste användas. Funktionskontrollera maskinen utan spikar i magasinet.
 - Kontrollera väggar, golv, inner- och yttertak o dyl noggrant för att inte råka spika i el- eller gasledning
- och orsaka kortslutning, elstötar, gasläckage, explosioner osv.
 - Använd endast spiktyper som specificeras i denna bruksanvisning. Andra typer av spikar kan medföra att maskinen inte fungerar på avsett sätt.
 - Använd aldrig spikmaskiner märkta med symbolen "Använd inte på stegar, ställningar" för arbetsuppgifter av följande typ:
 - Om du under arbetets gång måste använda byggnadsställning, trappa, stege eller liknande, t ex takläkt
 - Hopspikning av lådor
 - Montering av transportsäkringar, till exempel på fordon och vagnar
 - Låt inte obehöriga begagna sig av maskinen.
 - Kontrollera att obehöriga inte uppehåller sig inom arbetsområdet innan du använder maskinen. Spika aldrig från insidan och utsidan i samma moment. Spikar riskerar att skjutas igenom och/eller iväg och orsaka en allvarlig risksituation.
 - Se till att alltid ha ordentligt fotfäste och god balans när du använder maskinen. Kontrollera att andra personer inte befinner sig under dig när du arbetar på hög höjd och säkerställ att tryckluftslangen inte utgör en olycksrisk.
 - Rör dig aldrig baklänges på hustak och andra arbetsplatser på hög höjd medan du spikar. Det är lätt att förlora fotfästet om du rör dig bakåt samtidigt som du spikar. Om du ska spika vertikalt ska du spika uppifrån och ned. Det är mindre tröttnande.
 - Om du råkar spika i en annan spik eller i en kvist i träverket kan spiken böjas eller maskinen fastna. Spiken kan i detta fall kastas iväg och orsaka personskada. Även maskinen i sig kan utgöra en olycksrisk. Var noggrann med var du placerar spikarna.
 - Lämna inte en laddad maskin eller en trycksatt kompressor i direkt solljus under längre tid. Förvara maskinen på en plats där den inte riskerar att utsättas för damm, sand, spånor eller andra partiklar.
 - Rikta inte mynningen mot andra personer. Se också till att dina egna händer och fötter inte är i riskzonen.
 - När tryckluftslangen är ansluten ska du inte bära maskinen eller räkna över den till någon annan samtidigt som du har fingret på avtryckaren. Oavsiktlig avfyrning kan vara mycket farligt.
 - Hantera maskinen försiktigt. En spricka orsakad av ovarsam hantering utgör en risk i en trycksatt maskin. Försök aldrig att rista in eller gravera något på maskinen.
 - Avbryt arbetet omedelbart om du misstänker att något är fel eller onormalt med maskinen.
 - Koppla alltid loss luftslangen och ta ur spikarna i följande situationer:
 - (1) När spikmaskinen lämnas utan tillsyn.
 - (2) Inför underhåll och reparationer. Spikfrekvens (ggr/min)
 - (3) När en spik som har fastnat ska tas bort.
 - (4) Innan maskinen flyttas till en annan plats.
 - Rengör och underhåll maskinen direkt efter avslutat arbete. Se till att alltid hålla den i bästa skick. Smörj rörliga delar för att förhindra korrosion och minimera friktionsrelaterad förorening. Torka bort allt damm från de olika delarna.

- Använd inte denna maskin om den inte är försedd med en giltig VARNINGSETIKETT.
- Gör inga ändringar på maskinen utan tillstånd från Makita.
- Låt ett auktoriserat Makita servicecenter utföra regelbunden kontroll av maskinen.
- För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.
- Använd endast tryckluftsolja som specificeras i denna bruksanvisning.
- Anslut aldrig maskinen till en tryckluftsledning som inte är konstruerad för maskinens högsta tillåtna tryck plus 10 %. Kontrollera att anslutningstrycket inte överskrider maskinens tillåtna maxtryck. Använd i första hand det lägre värdet på rekommenderat tryck.
- Försök inte att spärra kontaktelementet i intryckt läge med tejp eller tråd. Det innebär livsfara eller risk för allvarliga olyckor.
- Kontrollera alltid kontaktelementet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Spikar kan avfyra oavsiktligt om säkerhetsmekanismen inte fungerar på avsett sätt.

arbetstryck på 1,03 MPa (10,3 bar) eller 150 % av maximala arbetstrycket i systemet beroende på vilket som är högst.

FÖRSIKTIGT!

- Låg kompressorkapacitet, lång slang eller liten diameter i förhållande till spikfrekvensen kan minska maskinens spikdrivningskraft.

Smörjning (Fig. 3 & 4)

Anslut luftfiltrering (dimsmörjning, regulator, luftfilter) så nära maskinen som möjligt för att säkerställa bästa möjliga prestanda. Ställ in dimsörjningen till en droppe olja per 50 spikar. Om luftfilter/dimsörjning inte används måste du smörja maskinen med två (2) eller tre (3) droppar tryckluftsolja i tryckluftsanslutningen. Detta ska göras både före och efter användningen. Avfyra maskinen några gånger för att smörjmedlet ska spridas på rätt sätt.

FUNKTIONSBESKRIVNING

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid ur slangen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

Ställa in spikdjup (Fig. 5)

Ställ in spikdjupet genom att vrida inställningsringen. Du får störst spikdjup när du vrider inställningsringen så långt det går i riktning A enligt figuren. Det minskar när ringen vrids i riktning B. Om spikarna inte kan drivas in trots att inställningsringen har vridits helt i riktning A ökar du trycket. Om spikdjupet är för djupt och inställningsringen har vridits helt i riktning B minskar du trycket. I allmänhet ökar maskinens livslängd om du använder ett lägre lufttryck och en lägre djupinställning.

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid bort slangen innan du ändrar djupinställningen.

Krok (Fig. 6)

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid bort slangen från maskinen.
- Häng aldrig upp maskinen på hög höjd eller på platser som inte är helt stabila.

Kroken används för att hänga upp maskinen temporärt.

MONTERING

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid ur slangen innan något som helst arbete utförs på maskinen.
- Ladda alltid magasinet med spikar av samma typ, storlek och längd.

Ladda spikmaskinen

Tryck in armen och öppna magasinets skjutlucka genom att dra den mot dig medan armen hålls intryckt. (Fig. 7)

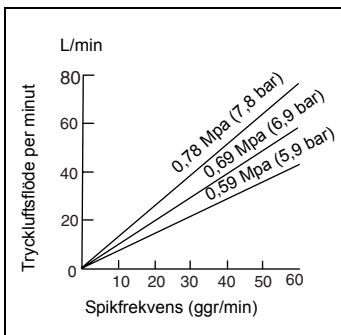
Rikta in spikspetsarna mot spåren i magasinets botten och skjut spikarna mot avfyrningsmynningen. (Fig. 8)

Stäng skjutluckan.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

INSTALLATION

Välja kompressor



- Välj en kompressor med lämpligt tryck och luftflöde för en kostnadseffektiv drift. Diagrammet visar relationen mellan spikfrekvens, applicerat tryck och luftflöde från kompressorn. Om du ska spika ca 60 spikar i minuten och trycket är 0,69 MPa (6,9 bar) måste kompressorns kapacitet vara minst 60 L/min.

Tryckregulatorer måste användas för att begränsa trycket till maskinens nominella tryck om tryckluftssystemet ger ett högre tryck. I annat fall finns risk för allvarliga personskador för både användaren och personer i närheten.

Välja tryckluftslang (Fig. 2)

- För en effektiv och avbrottsfri användning ska tryckluftslangen vara så kort som möjligt och ha största möjliga diameter. För lufttrycket 0,49 MPa (4,9 bar) rekommenderas en slang med en innerdiameter på minst 6,5 mm (1/4 tum) och en längd på upp till 20 m (6,6 fot) om spikfrekvensen är 2 spikar per sekund. Tryckluftslangen ska vara märkt för ett minsta

Nosadapter (Fig. 9 & 10)

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid bort slangen innan du installerar nosadaptern.

För att förhindra att arbetsstyckets yta repas eller skadas ska nosadaptern monteras så att tappen på dess insida passas in i spåret i kontaktarmen.

Förvara nosadaptern på sin plats när den inte används. Förvaringsplatser finns på båda sidorna av maskinen och på insidan av förvaringsväskan.

Ansluta tryckluftslangen (Fig. 11)

Skjut på luftslangens snabbkoppling på spikmaskinens tryckluftsgång. Kontrollera att snabbkopplingen låser slangen. En slangkoppling måste monteras på eller så nära maskinen att trycket släpps när slangen kopplas loss.

ANVÄNDNING

När du ska spika trycker du kontaktarmen mot arbetsstycket och trycker in avtryckaren. (Fig. 12)

FÖRSIKTIGT!

- NÄR AVTRYCKAREN ÄR HALVVÄGS INTRYCKT kan oväntad spikning inträffa om kontaktelementet kommer i kontakt med arbetsstycket eller något annat föremål under rekyl.
- För att undvika detta gör du på följande sätt:
A. Tryck aldrig kontaktelementet hårt mot arbetsstycket.
B. Tryck in avtryckaren helt och håll den intryckt 1 - 2 sekunder efter spikningen.

Riktning på utloppsluften (Fig. 13)

Riktningen på utloppsluften kan ändras 360 grader genom att vrida utblåskåpan för hand.

Ta ur spikarna

FÖRSIKTIGT!

- Använd inte deformerade spikar eller spikband. I annat fall kan spikmatningen påverkas negativt.

WARNING!

- Koppla alltid bort slangen innan du tar ur spikarna.

Öppna skjutluckan och ta ur spikarna ur magasinet.

(Fig. 14)

När skjutluckan är öppen: Öppna luckan och ta bort spikarna.

Ta bort kontaktskon för att det ska vara lättare att ta bort spikarna. Passa in tappen på kontaktskon i spåret på kontaktarmen när du sätter fast kontaktskon igen. (Fig. 15 och 16)

Spikar

Var försiktig när du hanterar spikband och spikbandsförpackningar. Om ett spikband hanteras ovarsamt kan spikarna deformeras eller lossna vilket leder till dålig spikmatning. (Fig. 17)

Undvik att förvara spikbanden i mycket fuktiga eller varma utrymmen eller i direkt solljus. (Fig. 18)

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid loss slangen före kontroll och underhåll.

Underhåll av spikmaskinen

Kontrollera alltid maskinens allmänna kondition innan du använder den och tillse att det inte finns lösa skruvar. Dra fast skruvarna om det behövs. (Fig. 19)

Kontrollera dagligen, med fränkopplad maskin, att kontaktelementet och avtryckaren kan röra sig fritt. Använd inte maskinen om kontaktelementet eller avtryckaren kärvar eller fastnar. (Fig. 20)

Smörj maskinen med tryckluftsolja när den inte ska användas under en längre tid och förvara den på en säker plats. Förvara det inte i direkt solljus och/eller i fuktigt eller varmt utrymme. (Fig. 21 och 22)

Underhåll av kompressor, luftfilter/ dimsmörjning och tryckluftslang

Töm alltid kompressortank och luftfilter efter användning. Fukt som kommer in i maskinen kan leda till sämre prestanda eller fel på maskinen. (Fig. 23 och 24)

Kontrollera regelbundet att det finns tillräckligt med tryckluftsolja i dimsmörjningen. Om smörjningen inte är tillräcklig förslits O-ringarna snabbt. (Fig. 25)

Utsätt inte tryckluftslangen för värme (över 60 °C, över 140 °F) eller kemikalier (tinner, starka syror eller baser). Se också till att slangen löper fritt under arbetet och inte riskerar att fastna vilket kan resultera i att risksituationer uppstår. Dra också slangen så att den inte riskerar att skadas på skarpa kanter och annat som ger ökad förslitning. (Fig. 26)

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGT!

- Följande tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Spikar
- Tryckluftslangar
- Skyddsglasögon

Endast för Europa
Buller och vibration

ENG043-1

Den typiska ljudtrycksnivån är 81 dB (A).
Bullernivån under drift kan överstiga 85 dB (A).

Använd hörselskydd.

Kvadratiska medelvärdet för accelerationen överstiger inte
2,5 m/s².

Dessa värden är inhämtade i enlighet med EN792.

EG - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

ENH013-5

Vi försäkrar under eget ansvar att denna produkt följer de
standarder som anges i följande standardiserade dokument:
EN792 i enlighet med Rådets direktiv 98/37/EC.

CE 2006



Yasuhiko Kanzaki
Direktör

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15
8JD, ENGLAND

Ansvarig tillverkare:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Oversiktsforklaring

- | | | |
|---------------------------|---------------------------|---------------------|
| 1. Vernebriller | 7. Frontadapter | 13. Kontakt-overdel |
| 2. Ansiktsmaske | 8. Oppbevaringsplass | 14. Kontaktarm |
| 3. Pneumatisk verktøyolje | 9. Luftfitting | 15. Tappekran |
| 4. Justeringshjul | 10. Luftstøpsel | 16. Luftfilter |
| 5. Bøyle | 11. Deksel for utløpsluft | 17. Smøreanordning |
| 6. Fremspring | 12. Klemme | 18. Pneumatisk olje |

TEKNISKE DATA

Modell	AF505
Luftrykk	0,39 - 0,78 Mpa (3,9 - 7,8 bar)
Spikerlengde	15 mm - 50 mm
Spikerkapasitet	100 stk.
Mål (L x H x B)	260 mm x 64 mm x 237 mm
Minste slangediameter	6,5 mm
Nettovekt	1,4 kg

Symboler

END106-1

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



..... Les bruksanvisningen.



..... Bruk vernebriller.



..... Må ikke brukes på stillas eller stiger.

**VIKTIGE
SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

ENB100-2

ADVARSEL: NÅR DU BRUKER DETTE VERKTØYET MÅ DU ALLTID FØLGE DE GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSINSTRUKSJONENE. DETTE VIL REDUSERE FAREN FOR HELSESKADER, INKLUSIVE FØLGENDE:

LES ALLE INSTRUKSJONENE.

- Av hensyn til din personlige sikkerhet og riktig drift og vedlikehold av verktøyet, må du lese denne brukerhåndboken før du begynner å bruke verktøyet.
- Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene dine mot skader forårsaket av støv eller spiker.

ADVARSEL:

- Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdets umiddelbare omgivelser bruker vernebriller.

Kun for Australia og New Zealand

Bruk alltid vernebriller og ansiktsmaske for å beskytte øynene dine mot skader forårsaket av støv eller spiker. Vernebrillene og ansiktsmasken bør være kompatible med kravene i AS/NZS 1336.

ADVARSEL:

Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdets umiddelbare omgivelser bruker vernebriller. (Fig. 1)

- Bruk hørselvern for å beskytte hørselen din mot støv fra luftutløpet, og som hodebeskyttelse. Bruk også lette, men ikke løse klær. Ermer må være kneppet eller rullet opp. Ikke bruk slips.
- Det kan være farlig å forhaste seg i arbeidet, eller å bruke makt på verktøyet. Verktøyet må behandles forsiktig. Ikke bruk verktøyet hvis du har drukket

- alkohol eller er under påvirkning av legemidler, narkotiske stoffer e.l.
- Generelle retningslinjer for håndtering av verktøyet:
 - (1) Gå alltid ut fra at verktøyet inneholder spikere.
 - (2) Ikke rett verktøyet mot deg selv eller andre, enten det inneholder spikere eller ikke.
 - (3) Ikke aktiver verktøyet med mindre det er plassert godt mot arbeidsstykket.
 - (4) Respekter verktøyet som arbeidsstykke.
 - (5) Ikke driv med ablegøyer i nærheten av verktøyet.
 - (6) Ikke hold eller bær verktøyet med en finger på avtrekkeren.
 - (7) Ikke lad verktøyet med spikere mens noen av driftskontrollene er aktivert.
 - (8) Ikke bruk verktøyet med noen annen strømkilde enn den som er spesifisert i verktøyet drifts-/ sikkerhetsinstruksjoner.
 - Et verktøy som ikke fungerer helt som det skal, må ikke brukes.
 - Når verktøyet brukes, kan det av og til fly gnister. Ikke bruk verktøyet i nærheten av flyktige, brennbare materialer som f.eks. bensin, tynner, maling, gass, lim osv. Disse vil antennes og eksplodere, og dermed forårsake alvorlige helseskader.
 - Området må være tilstrekkelig opplyst til at det er trygt å bruke verktøyet. Området må være ryddig og fritt for rusk og rask. Vær spesielt påpasselig med å finne godt foffeste og god balanse.
 - Bare de som er involvert i arbeidet må være i nærheten. Det er særlig viktig at barn holdes unna til enhver tid.
 - Det er mulig at lokale bestemmelser om støybegrensning krever at støynivået må holdes innen visse grenser. I visse tilfeller må det brukes lemmer for å dempe lyden.
 - Ikke lek med kontaktelemetet: Det forhindrer utilsiktet avfiring, så det må forbli på og ikke fjernes. Å låse avtrekkeren i ON-stilling er også meget farlig. Forsøk aldri å låse avtrekkeren. Ikke bruk et verktøy hvis noen av driftskontrollene er ute av funksjon, frakoblet, modifisert eller ikke virker som de skal.
 - Bruk verktøyet innenfor det spesifiserte lufttrykket på 0,39 - 0,78 MPa (3,9 - 7,8 bar) av hensyn til sikkerheten og for at verktøyet skal vare lenger. Ikke overskrid det anbefalte maksimale driftslufttrykket på 0,78 MPa (7,8 bar). Verktøyet må ikke kobles til en kilde med et trykk som potensielt overskrider 1,37 MPa (13,7 bar).
 - Pass på at trykket som leveres av trykkluftsystemet ikke overskrider det maksimalt tillatte trykket for spikerpistolen. Til å begynne med må du stille inn lufttrykket på den laveste verdien for det anbefalte tillatte trykket (se TEKNISKE DATA).
 - Verktøyet må aldri brukes med noe annet enn trykkluft. Hvis komprimert gass på flaske (karbondioksid, oksygen, nitrogen, hydrogen, luft osv.) eller eksplosive gasser (hydrogen, propan, acetylen osv.) brukes som kraftkilde for dette verktøyet, vil det eksplodere og forårsake alvorlige helseskader.
 - Kontroller alltid at verktøyet er i generelt god stand og ikke har noen løse skruer, før du begynner å bruke det. Trekk til evt. skruer, om nødvendig.
 - Pass på at alle sikkerhetssystemene fungerer som de skal før du tar verktøyet i bruk. Verktøyet må ikke starte hvis bare avtrekkeren trekkes, eller hvis bare kontaktelemetet presses mot treet. Den må fungere kun når begge disse tingene gjøres samtidig. Test om verktøyet eventuelt ikke virker som det skal, mens det er tomt for spiker.
 - Kontroller vegger, tak, gulv osv. grundig for å unngå mulige elektriske støt, gasslekkasjer, eksplosjoner osv. som kan forårsakes av å treffe strømførende ledninger, rør eller gassledninger med spikerne.
 - Bruk kun spikere som angitt i denne håndboken. Hvis det brukes andre spikere, kan verktøyet slutte å fungere som det skal.
 - Bruk aldri spikerpistoler merket med symbolet "Må ikke brukes på stillas eller stiger" til visse formål, for eksempel:
 - Når du skifter fra et arbeidsstykke til et annet, og dette krever at du bruker stillas, trapper, stiger eller stigeliknende konstruksjoner, f.eks. taktrinn.
 - Når du lukker bokser eller kasser.
 - Når du fester transportsikringsystemer, f.eks. på biler eller vogner.
 - Ikke la noen bruke verktøyet som ikke har gjennomgått opplæring i bruken av det.
 - Pass på at ingen er i nærheten, før du begynner å spikre. Forsøk aldri å spikre både fra innsiden og utsiden på én gang. Spikeren kan gå gjennom og/eller rikosjettere, og utgjøre en alvorlig helsefare.
 - Se hvor du går og hold balansen med verktøyet. Pass på at ingen befinner seg under deg når du jobber på høye steder, og sikre luftslangen så det ikke plutselig oppstår en farlig situasjon fordi noen rykker i slangen eller den setter seg fast.
 - På toppen av tak og på andre høye steder må du spikre etter hvert som du beveger deg forover. Det er lett å miste balansen hvis du spikrer mens du beveger deg bakover. Når du spikrer mot en vinkelrett overflate, må du spikre ovenfra og ned. Du blir mindre sliten av spikringen hvis du gjør det på denne måten.
 - En spiker kan bli bøyd, eller verktøyet kan låse seg hvis du ved en feil spikrer på toppen av en annen spiker, eller treffer en kvist i treet. Spikeren kan rikosjettere og treffe noen, eller verktøyet selv kan reagere på en farlig måte. Plasser spikerne med omhu.
 - Ikke la et ladet verktøy eller en luftkompressor under trykk ligge lengre tid av gangen ute i solen. Forviss deg om at støv, sand, trebiter og fremmedlegemer ikke kommer inn i verktøyet der hvor du plasserer det.
 - Ikke pek med munningen på noen i nærheten. Hold hender og føtter unna munningsområdet.
 - Når luftslangen er tilkoblet, må du ikke bære verktøyet med fingeren på avtrekkeren, eller gi det til noen på denne måten. Utilsiktet avfiring av en spiker kan være uhyre farlig.
 - Hånder verktøyet forsiktig. Det inneholder høyt trykk som kan være farlig hvis det oppstår en sprekk i verktøyet på grunn av ruff håndtering (fall eller slag). Ikke forsøk å skrape eller inngrave noe i verktøyet.
 - Hvis du merker at noe er galt eller uvanlig med verktøyet, må du omgående holde opp å spikre.
 - Koble alltid fra luftslangen og fjern alle spikerne:
 - (1) når du forlater verktøyet

(2) før vedlikehold eller reparasjon av verktøyet
Spikerfrekvens (antall/minutt)

(3) før en fastkjørt spiker skal tas ut

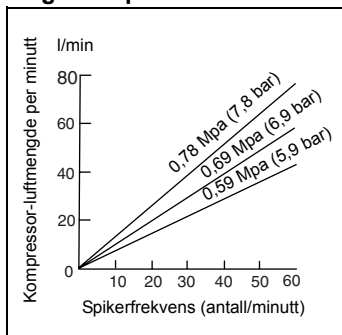
(4) før verktøyet skal flyttes til et annet sted

- Rengjøring og vedlikehold må utføres rett etter at jobben er avsluttet. Hold verktøyet i tipp topp stand. Smør bevegelige deler for å hindre at de rustet og for å minimalisere slitasje som skyldes friksjon. Tørk alt støv av delene.
- Ikke bruk dette verktøyet hvis det ikke er utstyrt med en leselig ADVARSELSETIKETT.
- Ikke foreta endringer av verktøyet uten godkjenning fra Makita.
- Spør Makitas autoriserte servicesentre om periodisk inspeksjon av verktøyet.
- For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må vedlikehold og reparasjoner utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.
- Bruk bare den pneumatiske verktøyoljen som er angitt i denne håndboken.
- Verktøyet må aldri kobles til en trykkluftforsyning som ikke kan overskride det maksimalt tillatte verktøytrykket med 10 %. Pass på at trykket som leveres av trykkluftsystemet ikke overskrider det maksimalt tillatte trykket for spikerpistolen. Til å begynne med må du stille inn lufttrykket på den laveste verdien for det anbefalte tillatte trykket.
- Ikke prøv å holde avtrekkeren eller kontaktelemetet trykket med tape eller wire. Dette medfører livsfare!
- Kontroller alltid kontaktelemetet som angitt i denne håndboken. Spikere kan avfyres ved et ulykkestilfelle hvis sikkerhetsmekanismen ikke virker som den skal.

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE.

MONTERING

Velg kompressor



- Velg en kompressor som kan levere tilstrekkelig trykk og luftmengde til å sikre kostnadseffektiv drift. Grafen viser forholdet mellom spikerfrekvensen, det tilgjengelige trykket og kompressorens luftmengde. Hvis man for eksempel spikrer med en hastighet av ca. 60 spikere i minuttet og et trykk på 0,69 MPa (6,9 bar), er det påkrevet med en kompressor som kan levere

mer enn 60 l/min.

Trykkregulatorer må brukes til å begrense lufttrykket til verktøyets merketrykk, der hvor luftforsyningens trykk overskrider verktøyets merketrykk. Gjøres dette ikke, kan følgene bli alvorlige skader på verktøyoperatøren eller personer i nærheten.

Velg luftslange (Fig. 2)

- Bruk en luftslange som er så stor og så kort som mulig for å sikre kontinuerlig, effektiv spikring. Med et lufttrykk på 0,49 MPa (4,9 bar), anbefales det en luftslange med en indre diameter på mer enn 6,5 mm (1/4 tomme) og en lengde på mindre enn 20 m (6,6 fot) når intervallet mellom spikerne er 0,5 sekunder. Luftforsyningsslanger må ha et minste merkearbeidstrykk på 1,03 MPa (10,3 bar) eller 150 prosent av det maksimale trykket som produseres i systemet, avhengig av hvilken verdi som er størst.

FORSIKTIG:

- Liten luftmengde ut av kompressoren, eller en lang slange eller en mindre slangediameter i forhold til spikerfrekvensen, kan forårsake en reduksjon i verktøyets spikringskapasitet.

Smøring (Fig. 3 og 4)

For å sikre maksimal ytelse bør du installere et luftsett (smøreanordning, regulator, luftfilter) så nært verktøyet som mulig. Juster smøreanordningen slik at en dråpe olje vil bli avgitt for hver 50. spiker. Når det ikke brukes et luftsett, må du olje verktøyet med den pneumatiske verktøyoljen ved å påføre luftfittingen 2 (to) eller 3 (tre) dråper. Dette bør gjøres før og etter bruk. For at smøringen skal få best mulig effekt, bør verktøyet avfyres et par ganger etter at den pneumatiske oljen er påført.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du justerer eller kontrollerer verktøyets funksjoner.

Justere spikringsdybden (Fig. 5)

For å justere spikringsdybden må du dreie på justeringshjulet. Spikringsdybden er størst når justeringshjulet ikke går lenger i A-retningen, som vist på figuren. Den vil bli mindre når justeringshjulet dreies i B-retningen. Hvis spikerne ikke kan drives langt nok inn, selv om justeringshjulet er dreid til anslag i A-retningen, må du øke lufttrykket. Hvis spikerne drives for langt inn, selv om justeringshjulet er dreid til anslag i B-retningen, må du redusere lufttrykket. Generelt kan det sies at verktøyets levetid vil være lenger hvis verktøyet brukes med lavt lufttrykk og justeringshjulet innstilt på en mindre spikringsdybde.

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du justerer spikringsdybden.

Krok (Fig. 6)

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra verktøyet.
- Maskinen må aldri henges på kroken høyt over bakken eller på en potensielt ustabil overflate.

Kroken er praktisk å henge opp verktøyet med for kortere tid.

MONTERING

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du utfører noe arbeid på verktøyet.
- Når du legger inn spikere i magasinet, må du legge inn spikere av samme type, størrelse og lengde.

Lade spikerpistolen

Trykk på hendelen og hold den trykket mens du åpner skyvedøren til magasinet ved å trekke den mot deg. (Fig. 7)

Plasser spikerspissene i sporene i bunnen av magasinet, og skyv alle spikerne mot utskyttingsåpningen. (Fig. 8)

Lukk skyvedøren.

Frontadapter (Fig. 9 og 10)

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du installerer frontadapteren.

For å unngå at overflaten av arbeidsstykket blir skrapet opp eller ødelagt, må du bruke frontadapteren ved å plassere fremspringet på innsiden av frontadapteren i hakket til kontaktarmen.

Frontadapteren må oppbevares på plassen sin når den ikke er i bruk. Oppbevaringsplassen er på begge sider av verktøyet og inne i bæresesken.

Koble til luftslange (Fig. 11)

La luftstøpselet på luftslangen gli inn over luftfittingen på spikerpistolen. Forviss deg om at luftstøpselet går i inngrep når det kobles til luftfittingen. En slangekupling må installeres på eller nær verktøyet på en slik måte at trykkreservoaret utlades i det øyeblikket luftforsyningens kupling kobles fra.

BRUK

For å drive inn en spiker må du plassere kontaktelelementet mot arbeidsstykket og trekke i avtrekkeren. (Fig. 12)

FORSIKTIG:

- NÅR AVTREKKEREN HOLDES HALVVEIS INNE, kan spikre skytes ut uventet, hvis kontaktelelementet berører arbeidsstykket eller en annen overflate som følge av rekyl.
- For å unngå slik uventet spikring, må du gjøre følgende:
 - A. Ikke sett kontaktelelementet mot arbeidsstykket med overdreven kraft.
 - B. Klem avtrekkeren helt inn og hold den inne i 1-2 sekunder etter spikring.

Retningen til luftutløpet (Fig. 13)

Retningen til luftutløpet kan endres 360 grader med en dreining av utløpsdekslet (med én hånd).

Fjerne spikere

FORSIKTIG:

- Ikke bruk deformerte spikere eller spikerbånd. Hvis du ikke følger denne anvisningen, kan det resultere i dårlig spikermating.

ADVARSEL:

- Slangen må alltid koble fra før du fjerner spikere.

Åpne skyvedøren og fjern spikere fra magasinet. (Fig. 14)

La skyvedøren være åpen, og ta ut spikerne.

Hvis du fjerner kontakt-overdelen blir det lettere å ta ut spikerne. Når du setter kontakt-overdelen på plass igjen, må du sette fremspringet til kontakt-overdelen inn i hakket i kontaktarmen. (Fig. 15 og 16)

Spikere

Spikercoiler og boksen deres må håndteres forsiktig. Hvis spikercoilene har vært utsatt for røff behandling, kan de komme ut av stilling, eller kontakten deres kan brette, noe som gir dårlig spikermating. (Fig. 17)

Unngå å lagre spiker på et veldig fuktig eller varmt sted, eller et sted som er utsatt for direkte sollys. (Fig. 18)

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du utfører inspeksjoner eller vedlikehold.

Vedlikehold av spikerpistolen

Kontroller alltid at verktøyet er i generelt god stand og ikke har noen løse skruer, før du begynner å bruke det. Trekk til evt. skruer, om nødvendig. (Fig. 19)

Foreta den daglige inspeksjonen av verktøyet mens verktøyet er frakoblet. Forviss deg om at kontaktelelementet og avtrekkeren kan bevege seg fritt. Ikke bruk verktøyet hvis kontaktelelementet eller avtrekkeren gjør motstand eller beveger seg tregt. (Fig. 20)

Når verktøyet ikke skal brukes på lengre tid, må du smøre det med pneumatisk verktøyolje og lagre det på et trygt sted. Unngå å utsette det for direkte sollys og/eller fuktige eller varme omgivelser. (Fig. 21 og 22)

Vedlikehold av kompressoren, luftsettet og luftslangen

Etter bruk må kompressortanken og luftfilteret alltid tømmes. Hvis det kommer fuktighet inn i verktøyet, kan det resultere i dårlig ytelse og mulig verktøydefekt. (Fig. 23 og 24)

Kontroller jevnlig for å se om det er tilstrekkelig med pneumatisk olje i smøreanordningen til luftsettet. Hvis verktøyet ikke tilføres tilstrekkelig med smøreolje, vil øringene fort bli slitt. (Fig. 25)

Hold luftslangen unna varme (mer enn 60 °C, mer enn 140 °F) og kjemikalier (tynner, sterke syrer eller baser). Du må også legge slangen utenom hindringer som den kan komme til å sette seg fast i under drift, noe som kan være farlig. Slinger må også legges utenom skarpe kanter og områder hvor de kan bli skadet eller slitt. (Fig. 26)

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TILBEHØR

FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Spikere
- Luftslanger
- Vernebriller

Gjelder bare land i Europa

Støy og vibrasjon

ENG043-1

Typisk A-vektet lydtrykknivå er 81 dB (A).

Støynivået under arbeid kan overskride 85 dB (A).

Bruk hørselvern.

Typisk vektet kvadratisk middelverdi av akselerasjonen er ikke mer enn 2,5 m/s².

Disse verdiene er fremkommet i samsvar med EN792.

EF-SAMSVARERKLÆRING

ENH013-5

Vi tar det hele og fulle ansvar for at dette produktet samsvarer med følgende standarder:

EN792 i samsvar med rådsdirektiv 98/37/EC.

CE 2006



Yasuhiko Kanzaki
Direktor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15
8JD, ENGLAND

Ansvarlig produsent:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

- | | | |
|--|----------------------------|--------------------|
| 1. Suojalasit | 7. Sovite | 14. Varmistinvarsi |
| 2. Kasvosuojus | 8. Säilytyspaikka | 15. Tyhjennyshana |
| 3. Paineilmalaitteeseen tarkoitettu koneöljy | 9. Paineilmaliitin | 16. Ilmansuodatin |
| 4. Säädin | 10. Letkuliitin | 17. Voitelulaite |
| 5. Pidike | 11. Ilmanpoistoaukon kansi | 18. Voiteluöljy |
| 6. Uloke | 12. Salpa | |
| | 13. Varmistinpää | |

TEKNISET TIEDOT

Malli	AF505
Ilmanpaine	0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 bar)
Naulan pituus	15–50 mm
Naulamäärä	100 kpl
Mitat (P x K x L)	260 mm x 64 mm x 237 mm
Letkun pienin läpimitta	6,5 mm
Nettopaino	1,4 kg

Merkkien selitykset

END106-1

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Varmista ennen käyttöä, että ymmärrät niiden merkityksen.



..... Lue käyttöohje.



..... Käytä suojalaseja.



..... Älä käytä telineillä, tikkailla.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA ENB100-2

VAROITUS: NAULAINTA KÄYTETTÄESSÄ ON LOUKKAANTUMISVAARAN VÄHENTÄMISEKSI AINA NOUDATETTAVA MUUN MUASSA SEURAAVIA TURVAOHJEITA:

TUTUSTU KAIKKIIN OHJEISIIN.

- Lue tämä ohjekirja ennen naulaimen käyttöä, jotta osaat käyttää sitä turvallisesti ja oikein ja pitää sen kunnossa.
- Suojaa silmät pölyltä tai naulojen mahdollisesti aiheuttamilta vammoilta käyttämällä aina suojalaseja.

VAROITUS:

- Työnantajan velvollisuuksiin kuuluu valvoa, että työkalun käyttäjät ja muut työskentelyalueen välittömässä läheisyydessä olevat käyttävät suojalaseja.

Australia ja Uusi-Seelanti:

Suojaa silmät pölyltä tai naulojen mahdollisesti aiheuttamilta vammoilta käyttämällä aina suojalaseja. Suojalasin ja kasvosuojuksen on täytettävä AS/NZS 1336 -standardin vaatimukset.

VAROITUS:

Työnantajan velvollisuuksiin kuuluu valvoa, että työkalun käyttäjät ja muut työskentelyalueen välittömässä läheisyydessä olevat käyttävät suojalaseja. **(kuva 1)**

- Käytä kuulosuojaimia ja suojaa pää. Käytä kevyttä, vartalonmyötäistä vaatekangasta. Hihat on napitettava tai käärittävä ylös. Älä käytä solmiota.
- Hosuminen ja tarpeeton voiman käyttö on vaaraksi. Käsittele työkalua varoen. Älä työskentele alkoholin, lääkkeiden tms. vaikutuksen alaisena.
- Yleiset työkalun käyttöä koskevat ohjeet:
 - (1) Toimi aina ikään kuin laite olisi ladattu nautoilla.
 - (2) Älä osoita naulaimella itseäsi tai muita riippumatta siitä, onko se ladattu vai ei.

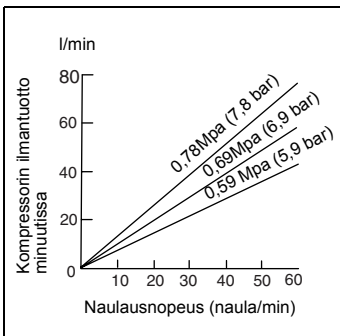
- (3) Älä laukaise naulainta ennen kuin se on asetettu tiukasti työkappaletta vasten.
 - (4) Suhtaudu työkaluun sen edellyttämällä varovaisuudella.
 - (5) Älä leiki työkalulla.
 - (6) Älä pidä tai kanna työkalua sormi liipaisimella.
 - (7) Älä lataa konetta nauloilla, jos jokin hallintalaitteista on päällä.
 - (8) Käytä työkalussa vain sen käyttö-/turvaohjeissa mainittuja voimanlähteitä.
- Älä käytä puutteellisesti toimivaa konetta.
 - Työkalu saattaa aiheuttaa kipinöitä. Älä käytä työkalua haihtuvien tai syttyvien materiaalien kuten bensiinin, tinnerin, maalin, kaasun, liimojen tms. läheisyydessä. Ne saattavat syttyä ja räjähtää ja aiheuttaa vakavia vammoja.
 - Työkohteen on oltava riittävästi valaistu, jotta työskentely olisi turvallista. Alueen on oltava siisti ja puhdas roskista. Varmista erityisesti tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
 - Vain työhön osallistuvat saavat olla työskentelyalueella. Varsinkin lapset on aina pidettävä loitolla.
 - Melutasoa koskevia mahdollisia paikallisia määräyksiä on noudatettava. Tarvittaessa melua on rajoitettava meluesteillä.
 - Älä leiki kärkivarmistimella: se estää tahattoman laukaisun, joten se on pidettävä paikoillaan eikä sitä saa irrottaa. Liipaisimen lukitseminen ON-asentoon on myös hyvin vaarallista. Älä koskaan yritä lukita liipaisinta. Älä käytä työkalua, jos jokin sen hallintalaitteista ei toimi tai on kytketty irti tai niihin on tehty muutoksia tai ne eivät toimi moitteettomasti.
 - Käytä työkalua aina valmistajan ilmoittamalla ilmanpaineella 0,39–0,83 MPa (3,9–8,3 bar), jolloin käyttö on turvallista ja laite kestää pitkään. Älä ylitä suurinta sallittua käyttöpainetta 0,78 MPa (7,8 bar). Työkalua ei saa kytkeä järjestelmään, jonka paine voi ylittää 1,37 MPa (13,7 bar).
 - Varmista, että paineilmajärjestelmän tuottama paine ei ylitä naulainen suurinta sallittua käyttöpainetta. Aseta ilmanpaine aluksi pienemmäksi kuin suositusten mukainen suurin sallittu ilmanpaine (katso TEKNISET TIEDOT).
 - Älä koskaan käytä työkalun voimanlähteenä muuta kuin paineilmaa. Jos työkalun voimanlähteenä käytetään pulloitettua kaasua (hiilidioksidiä, happea, tyypeä, vetyä, ilmaa tms.) tai palavaa kaasua (vetyä, propaania, asetyleeniä tms.), laite räjähtää ja aiheuttaa vakavia vammoja.
 - Tarkista työkalun kunto ja ruuvien kireys aina ennen työn aloittamista. Kiristä tarvittaessa.
 - Varmista ennen käyttöä, että kaikki turvalaitteet toimivat. Työkalu ei saa laueta pelkällä liipaisimen painalluksella tai pelkästään siitä, että kärkivarmistin painetaan puuta vasten. Naulain saa laueta vain silloin, kun tehdään molemmat toimet. Jos epäilet työkalussa vikaa, tarkista sen toiminta ilman nauloja.
 - Tarkista seinät, katot, lattiat, kattorakenteet ja vastaavat kohteet huolellisesti niin, että voit välttää mahdolliset sähköiskut, kaasuvuodot, räjähdykset yms., joita voi syntyä, jos osut sähköjohtoon, kanaviin tai kaasuputkeen.
 - Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitettuja nauloja. Muunlaiset naulat voivat aiheuttaa käyttöhäiriöitä.
 - Älä koskaan käytä naulainta seuraavanlaisiin erikoistoihin, joita koskee merkintä "Älä käytä telineillä, tikkailla":
 - jos paikan vaihtaminen edellyttää telineiden, portaiden, tikkaiden tai vastaavien rakennelmien kuten kattorimoituksen käyttöä
 - laatikoiden tai häkkien sulkemista
 - kuljetuskäsitelaitteiden turvalaitteiden kiinnittämistä esim. ajoneuvoihin tai vaunuihin.
 - Älä anna tottumattomien käyttää työkalua.
 - Varmista ennen naulausta, ettei lähistöllä ole ketään. Älä koskaan yritä naukata sekä sisä- että ulkopuolelta samaan aikaan. Naulat voivat tunkeutua läpi ja/tai kimmota ja aiheuttaa vakavia vaaratilanteita.
 - Varmista tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Kun työskentelet korkealla, varmista, ettei alapuolella ole ketään. Kiinnitä paineilmaletku niin, ettei sen nykyisyys tai takertuminen aiheuta vaaraa.
 - Katolilla ja muissa korkealla sijaitsevilla kohteissa naulaussuunta on eteenpäin. Jos naulatessa siirrytään takaperin, jalka voi helposti lipsahtaa. Kun naulaat kohtisuoraa pintaa vasten, aloita ylhäältä ja etene alaspäin. Näin naulaaminen vähentää vähemmän.
 - Jos naulaat vahingossa toisen naulain päälle tai osut puun oksan kohtaan, naula väntyy tai naulain voi jäädä jumiin. Naula voi kimmota tai työkalu voi muuten reagoida vaarallisesti. Valitse naulojen paikat huolellisesti.
 - Älä jätä ladattua naulainta tai paineistettua ilmakompressoria pitkäksi aikaa auringonpaisteeseen. Kun lasket työkalun käsistä, varmista, että siihen ei pääse pölyä, hiekkaa, lastuja tai vieraita esineitä.
 - Älä käännä paineilman purkuaukkoa sellaiseen asentoon, että se osoittaa ketään kohti. Huolehdi siitä, että kädet ja jalat eivät tule lähelle purkuaukkoa.
 - Kun paineilmaletku on kytketty, älä kanna tai ojenna naulaina toiselle sormi liipaisimella. Naulaimen tahaton laukeaminen voi olla hyvin vaarallista.
 - Käsittele naulaina varovasti, koska huolimaton käsittely (pudottaminen tai kolhminen) voi aiheuttaa vaaratilanteita laitteen korkean ilmanpaineen vuoksi, jos laitteen vaippa rikkoutuu. Älä tee työkaluun mitään kaiverruksia.
 - Lopeta naulaus välittömästi, jos havaitset koneessa jotakin vikaa tai tavallisesta poikkeavaa.
 - Irrota aina paineilmaletku ja poista kaikki naulat
 - (1) kun jätät työkalun ilman valvontaa.
 - (2) ennen kunnossapito- ja korjaustöitä. Naulausnopeus (naula/min)
 - (3) ennen tukoksen selvittämistä.
 - (4) ennen työkalun viemistä uuteen paikkaan.
 - Puhdista ja huolla työkalu heti työn jälkeen. Pidä naulain moitteettomassa kunnossa. Ehkäise ruostumista ja kitkasta johtuvaa kulumista voitelemalla liikkuvat osat. Pyyhi osista kaikki pöly.
 - Älä käytä työkalua, jos siinä ei ole selvästi luettavaa VAROITUSTARRAA.
 - Älä tee koneeseen muutoksia ilman Makitan lupaa.
 - Huollata kone säännöllisesti Makitan valtuuttamassa huoltoilikkeessä.

- Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi kunnossapito ja korjaukset on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.
- Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitettua, paineilmalaitteisiin tarkoitettua koneöljyä.
- Älä kytkä työkalua paineilmalinjaan, joka ei mahdollista työkalun suurimman sallitun paineen ylitystä 10 %:lla. Varmista, että paineilmajärjestelmän tuottama paine ei ylitä naulaimen suurinta sallittua painetta. Aseta ilmanpaine aluksi pienemmäksi kuin suositusten mukainen suurin sallittu ilmanpaine.
- Älä yritä lukita kärkivarmistinta teipillä tai rautalangalla. Seurauksena voi olla kuolema tai vakava vammautuminen.
- Tarkista kärkivarmistin tässä ohjekirjassa neuvotulla tavalla. Naulain saattaa lauetta vahingossa, jos turvamekanismi ei toimi moitteetta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

ASENNUS

Kompressorin valinta



- Varmista kustannustehokas työskentely valitsemalla kompressorin, jossa on riittävä paine- ja ilmantuotto. Naulausnopeuden, käytettävän paineen ja kompressorin ilmantuoton välinen riippuvuus ilmenee taulukosta. Jos naulausnopeus on esimerkiksi noin 60 naulaa minuutissa ja paine 0,69 MPa (6,9 bar), tarvitaan kompressorin, jonka ilmantuotto on yli 60 l/min. On käytettävä paineensäätimiä, jotka rajoittavat ilmanpaineen nimellispaineeseen, jos tulopaine ylittää sen. Säätimien puuttuminen aiheuttaa vakavan vammautumisriskin käyttäjälle ja lähistöllä oleville.

Paineilmaletkun valinta (kuva 2)

- Käytä läpimitaltaan mahdollisimman suurta ja lyhyttä paineilmaletkua, jotta naulaus olisi jatkuvaa ja tehokasta. Jos paine on 0,49 MPa (4,9 bar), suositellaan sisähalkaisijaltaan yli 6,5 mm (1/4") ja pituudeltaan alle 20 metrin ilmaletkua, kun naulausnopeus on 0,5 sekuntia/naula. Paineilmaletkujen nimellistyyppipaineen on oltava vähintään 1,03 MPa (10,3 bar) tai 150 % järjestelmän tuottamasta enimmäispaineesta sen mukaan, kumpi on korkeampi.

HUOMAUTUS:

- Naulausnopeuteen nähden pieni kompressorin ilmantuotto ja pitkä tai halkaisijaltaan pieni ilmaletku voi heikentää koneen naulaustehoa.

Voitelu (kuva 3 & 4)

Jotta naulain toimisi tehokkaasti, asenna ilmasarja (voitelulaite, paineensäädin ja ilmasuodatin) mahdollisimman lähelle laitetta. Säädä voitelulaite niin, että se syöttää yhden öljypisaran 50 naulaa kohti. Jos ilmasarjaa ei käytetä, voitele kone paineilmalaitteisiin tarkoitettua öljyllä tiputtamalla ilmaletkun liittimeen 2–3 pisaraa öljyä. Tee näin ennen käyttöä ja sen jälkeen. Tehokkaan voitelun varmistamiseksi naulaimella pitää ampua muutama kerta öljyämisen jälkeen.

TOIMINTAKUVAUS

HUOMAUTUS:

- Irrota paineletku aina ennen kuin teet säätöjä tai tarkistat naulaimen toimintoja.

Naulaussyvytyden säätö (kuva 5)

Naulaussyvyys säädetään kääntämällä säädintä. Naulaussyvyys on suurimmillaan, kun säädin käännetään ääriasentoon suunnassa A. Naulaussyvyttä pienennetään kääntämällä säädintä suuntaan B. Lisää ilmanpainetta, jos naula ei uppoa tarpeeksi syvälle, vaikka säädin on käännetty täysin suuntaan A. Vähennä ilmanpainetta, jos naula uppoaa liian syvälle, vaikka säädin on käännetty täysin suuntaan B. Yleisesti voidaan todeta, että koneen käyttöikä on sitä pidempi, mitä alemmaa ilmanpainetta ja pienempää naulaussyvyttä käytetään.

HUOMAUTUS:

- Irrota paineilmaletku aina ennen naulaussyvytyden säätämistä.

Pidike (kuva 6)

HUOMAUTUS:

- Irrota aina paineilmaletku naulaimesta.
- Älä koskaan ripusta työkalua korkealle tai jätä sitä epävakaaile alustalle.

Naulain voidaan tarvittaessa ripustaa väliaikaisesti pidikkeestä.

KOKOONPANO

HUOMAUTUS:

- Irrota letku aina ennen kuin teet naulaimelle mitään.
- Lataa naulaimen lipas aina samanlaisilla, samankokoisilla ja -pituusilla nauiloilla.

Naulaimen lataaminen

Paina vipua ja avaa lipkaan liukukansi vetämällä sitä itseäsi kohti vipu alhaalla. (kuva 7)

Kohdista naulojen kärjet lipkaan pohjassa oleviin uriin ja työnnä naulasettiä ampua-aukkoa kohti. (kuva 8)

Sulje liukukansi.

Sovitin (kuvat 9 ja 10)

HUOMAUTUS:

- Irrota aina paineilemätty naulaimesta ennen sovittimen kiinnitystä.

Estä työpintojen naarmuuntuminen asettamalla sovittimen sisäpuolen uloke varmistinvarren loveen.

Aste sovitin säilytyspaikkaansa silloin, kun sitä ei käytetä. Voit säilyttää sovittinta kiinnittämällä se työkalun kummalle sivulle tahansa tai kantokassissa.

Paineilemätty kiinnitys (kuva 11)

Työnnä paineilemätty kiinnitys naulaimen ilma-aukon liittimeen. Varmista, että letkun hylsy lukittuu tiukasti ilma-aukon liittimeen. Työkaluun tai sen lähelle on asennettava letkuliitin siten, että paine pääsee purkautumaan, kun paineilman syöttöliitin irrotetaan.

KÄYTTÖ

Naulatessa aseta kärkevarmistin työkaluun vasten ja paina liipaisinta. (kuva 12)

HUOMAUTUS:

- JOS LIIPAIN ON PUOLIKSI PAINETTUNA, naulain voi laueta yllättäen, jos kärkevarmistin osuu uudelleen työkaluun tai muuhun pintaan rekyylin vaikutuksesta.
- Voit välttää vahinkoloukukset seuraavasti:
 - A. Älä paina kärkevarmistinta liian voimakkaasti työkaluun vasten.
 - B. Paina liipaisin pohjaan ja pidä sitä pohjassa 1–2 sekuntia naulan ampumisen jälkeen.

Poistoilman purkusuunta (kuva 13)

Poistoilman purkusuuntaa voidaan säätää 360 astetta kääntämällä kantta käsin.

Naulojen poisto

HUOMAUTUS:

- Älä käytä vääntyneitä nauloja tai naulasettejä. Ne voivat aiheuttaa syöttöhäiriöitä.

VAROITUS:

- Irrota aina paineilemätty naulaimesta ennen naulojen poistoa.

Avaa liukukansi ja poista naulat lippaasta. (kuva 14)

Pidä liukukantta auki, avaa luukku ja poista naulat.

Naulat on helppo ottaa pois, jos irrotat varmistinpään. Kun asetat varmistinpään takaisin paikoilleen, sovita varmistimen uloke varmistinvarren loveen. (kuvat 15 ja 16)

Naulat

Käsittele naularullia ja -pakkauksia varovasti. Jos naularullia käsitellään kovakouraisesti, ne voivat vääntyä tai niiden liitokset rikkoutua, mikä aiheuttaa syöttöhäiriöitä. (kuva 17)

Älä säilytä nauloja kosteissa tai kuumissa tiloissa äläkä suorassa auringonvalossa. (kuva 18)

KUNNOSSAPITO

HUOMAUTUS:

- Irrota aina paineilemätty ennen työkalun tarkastusta tai kunnostusta.

Naulaimen kunnossapito

Tarkista aina ennen työn aloittamista koneen kunto ja ruuvien kireys. Kiristä tarvittaessa. (kuva 19)

Varmista kärkevarmistimen ja liipaisimen vapaa liike päivittäinen paineilemätty irrotettuna. Älä käytä työkalua, jos kärkevarmistin tai liipaisin juuttuu kiinni tai takertelee. (kuva 20)

Jos työkalua ei käytetä pitkään aikaan, voitele se paineilemätty tarkoitettuna koneöljyllä ja säilytä laitetta turvallisessa paikassa. Älä altista työkalua suoralle auringonvalolle tai pidä sitä kosteassa tai kuumassa. (kuvat 21 ja 22)

Kompressorin, ilmararjan ja paineilemätty kunnossapito

Tyhjennä kompressorin säiliö ja ilmansuodatin aina käytön jälkeen. Jos työkaluun pääsee kosteutta, seurausena voi olla käyttöhäiriöitä tai laitteen rikkoutuminen. (kuvat 23 ja 24)

Tarkista säännöllisesti, että ilmararjan voitelulaitteessa on riittävästi öljyä. Riittämätön voitelu kuluttaa O-renkaita. (kuva 25)

Suojaa paineilemätty kuumuudelta (yli 60 °C) ja kemikaaleilta (tinneri, väkevät hapot ja emäkset). Vedä letku ohi esteiden, joihin se voi tarttua naulauksen aikana vaarallisella tavalla. Letkua vedettäessä on kierrettävä terävät kulmat ja paikat, joissa letku on vaarassa rikkoutua tai hankautua. (kuva 26)

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

HUOMAUTUS:

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-tökalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja varusteista, ota yhteyttä Makitan paikalliseen huoltopisteeseen.

- Naulat
- Paineilemätty
- Suojalasit

Vain Euroopan maat

Melutaso ja ääriä

ENG043-1

Tyyppillinen A-painotettu äänenpainetaso on 81 dB (A).

Työskentelyn aikana melutaso voi ylittää 85 dB (A).

Käytä kuulosuojaimia.

Tyyppillinen painotettu tehollisarvo on enintään 2,5 m/s².

Arvot on mitattu standardin EN792 mukaisesti.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ENH013-5

Makita ilmoittaa vastaavansa siitä, että tuote täyttää

seuraavien standardien vaatimukset:

EN792 neuvoston direktiivin 98/37/EY mukaisesti.

CE 2006



Yasuhiko Kanzaki

Johtaja

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15

8JD, ENGLAND

Vastaava valmistaja:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

LATVIEŠU

Kopskata skaidrojums

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Aizsargbrilles | 7. Gala adapters | 13. Kontakta uzgalis |
| 2. Sejas aizsargs | 8. Uzglabāšanas vieta | 14. Saskarkloķis |
| 3. Pneimatisko darbarīku eļļa | 9. Gaisa savienotājdaļa | 15. Iztecināšanas krāns |
| 4. Regulētājs | 10. Gaisa galatslēga | 16. Gaisa filtrs |
| 5. Āķis | 11. Izplūdes aizsargs | 17. Eļļotājs |
| 6. Izcilnis | 12. Aizturis | 18. Pneimatiskā eļļa |

TEHNISKIE DATI

Modelis	AF505
Gaisa spiediens	0,39 - 0,78 Mpa (3,9 - 7,8 bāri)
Naglu garums	15 mm - 50 mm
Naglu ietilpība	100 gab.
Gabarīti (G x A x P)	260 mm X 64 mm X 237 mm
Min. šūtenes diametrs	6,5 mm
Neto svars	1,4 kg

Simboli

END106-1

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms ierīces izmantošanas pārlicinieties, vai pareizi izprotat tās nozīmi.



..... Izlasiet rokasgrāmatu.



..... Uzvelciet aizsargbrilles.



..... Neizmantojiet sastatnes, kāpnes.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ENB100-2

BRĪDINĀJUMS: LAI SAMAZINĀTU IEVAINOJUMA RISKU, IZMANTOJOT ŠO DARBARĪKU, VIENMĒR IEVĒROJIET GALVENOS DROŠĪBAS PASĀKUMUS, TAI SKAITĀ ARĪ ŠOS:

IZLASIET VISUS NOTEIKUMUS.

- Lai nodrošinātu personīgo drošību un darbarīka pareizu darbību un apkopi, pirms darbarīka izmantošanas izlasiet šo rokasgrāmatu.
- Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no putekļu vai naglu izraisītajām traumām.

BRĪDINĀJUMS:

- Darba devējs ir atbildīgs par to, ka darbarīka lietotāji un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmanto acu aizsargus.

Tikai Austrālijai un Jaunzēlandei

Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles un sejas aizsargu, lai pasargātu acis no putekļu vai naglu izraisītajām traumām. Aizsargbrillēm un sejas aizsargam ir jāatbilst AS/NZS 1336 prasībām.

BRĪDINĀJUMS:

Darba devējs ir atbildīgs par to, ka darbarīka lietotāji un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmanto acu aizsargus. **(1. att.)**

- Lietojiet galvas aizsargus un ausu aizsargus, lai aizsargātu ausis no darba trokšņa. Uzvelciet vieglu, bet ne vaļīgu apģērbu. Piedurknes aizpogājiet vai uzlokiet. Nevalkājjiet kaklasaiti.
- Darba steidzināšana vai darbarīka piespiešana ir bīstama. Ar darbarīku rīkojieties uzmanīgi. Nelietojiet darbarīku alkohola, narkotiku vai citu apreibinošu vielu ietekmē.
- Vispārējās pamatnorādes darbam ar darbarīku:
(1) Vienmēr uzskatiet, ka darbarīkā atrodas stiprinājumi.

- (2) Nevērsiet darbarīku pret sevi un citiem, neatkarīgi no tā, vai darbarīkā ir vai nav stiprinājumi.
 - (3) Neaktivizējiet darbarīku, kamēr tas nav kārtīgi novietots pret apstrādājamo materiālu.
 - (4) Izturieties pret darbarīku kā pret darba instrumentu.
 - (5) Neizmantojiet to izklaidei.
 - (6) Neturiet un nenesiet darbarīku, turot pirkstu uz mēlītes.
 - (7) Neievietojiet darbarīkā stiprinājumus, ja ir aktivizēta kāda no vadības ierīcēm.
 - (8) Nepievienojiet darbarīku savādākam strāvas avotam, nekā norādīts darbarīka lietošanas/drošības noteikumos.
- Nelietojiet nepareizi darbojošos darbarīkus.
 - Lietojot darbarīku, dažreiz rodas dzirksteles. Neizmantojiet darbarīku tādu nestabilu, viegli uzliesmojošu vielu tuvumā kā benzīns, šķīdinātājs, krāsa, gāze, līme u.c., jo tās var aizdegties un eksplodēt, izraisot smagu ievainojumu.
 - Lai nodrošinātu drošu darbu, darba vietai jābūt pietiekami spilgti apgaismotai. Darba vietai jābūt kārtīgai un tīrai. Īpašu uzmanību pievēršiet stabilam pamatam zem kājām un saglabājiet līdzsvaru.
 - Darba vietas tuvumā var atstāties tikai tās personas, kas ir iesaistītas darbā. Īpaši uzmaniet, lai darba vietas tuvumā neatrastos bērni.
 - Iespējams, ka spēkā ir vietējā likumdošana attiecībā uz troksni, un tā ir jāievēro, saglabājot trokšņa līmeni noteiktajās robežās. Atsevišķos gadījumos, lai troksnis neizplātos, jāizmanto aizvērtni.
 - Nespēlējieties ar saskarelementu: tas novērs nejaūšu izlādēšanos, tādēļ tam jābūt savā vietā un to nedrīkst noņemt. Ļoti bīstami arī ir nostiprināt mēlīti ieslēgtā stāvoklī (ON). Nekad nenostipriniet mēlīti. Neestrādājiet ar darbarīku, ja kāda no darbarīka vadības ierīcēm ir atvienota, pārveidota, nefunkcionē vai nedarbojas pareizi.
 - Lai garantētu drošību un ilgāku darbarīka ekspluatācijas laiku, strādājiet ar darbarīku norādītajā gaisa spiediena amplitūdā: 0,39 - 0,78 MPa (3,9 - 7,8 bāri). Nepārsniedziet ieteikto maksimālo darba spiedienu - 0,78 MPa (7,8 bāri). Darbarīku nedrīkst pievienot avotam, kura spiediens var pārsniegt 1,37 MPa (13,7 bāri).
 - Pārliecinieties, vai saspīestā gaisa sistēmas nodrošinātais spiediens nepārsniedz maksimāli atļauto spiedienu stiprinājuma aizdares darbarīkam. Sākumā gaisa spiedienu iestatiet uz ieteicamā atļautā spiediena zemāko vērtību (skatīt "TEHNISKIE DATI").
 - Darbarīku lietojiet tikai ar saspīestu gaisu. Ja šim darbarīkam kā jaudas avotu izmanto balonu gāzi (ogļskābo gāzi, skābekli, slāpekli, ūdeņradi, gaisu, u.c.) vai viegli uzliesmojošu gāzi (ūdeņradi, propānu, acetilēnu u.c.), darbarīks eksplodēs un radīs nopietnu ievainojumu.
 - Pirms ekspluatācijas vienmēr pārbaudiet darbarīka vispārējo stāvokli, un vai skrūves nav atskrūvējušas. Pieskrūvējiet tās, ja vajadzīgs.
 - Pirms ekspluatācijas pārbaudiet, vai visas drošības sistēmas ir darba kārtībā. Darbarīks nedarbojas, ja ir nospiesta tikai mēlīte vai ja pie koka ir piespiesta tikai kontaktsvira. Tam jādarbojas tikai tad, kad ir izpildītas abas darbības. Pārbaudiet, vai darbarīkam nav klūmes darbībā, darbinot to ar tukšu aptverī.
 - Rūpīgi pārbaudiet sienas, griestus, grīdas jumta segumu un citas vietas, lai novērstu iespējamo elektriskās strāvas triecienu, gāzes noplūdi, eksplozijas u.c., ko var izraisīt zem sprieguma esošu vadu, cauruļvadu vai gāzes cauruļu aizķeršana.
 - Izņemot tieši tādas naglas, kas norādītas šajā rokasgrāmatā. Citu naglu izmantošana var izraisīt darbarīka nepareizu darbību.
 - Nekad neizmantojiet stiprinājuma aizdares darbarīkus, kas marķēti ar simbolu "Neizmantot uz sastatnēm, kāpnēm" tādos gadījumos kā, piemēram:
 - ja, pārvietojoties no vienas aizdares vietas uz citu, ir jāizmanto sastatnes, trepes, kāpnes vai kāpnēm līdzīgas konstrukcijas, piemēram, jumta lats;
 - lai noslēgtu kastes vai režģus;
 - lai ierīkotu pārvadāšanas drošības sistēmas, piemēram, transporta līdzekļos vai vagonos.
 - Neļaujiet darbarīku izmantot neapmācītam personām.
 - Pirms naglu dziļšanas pārliecinieties, vai neviens neatrodas tuvumā. Nekad vienlaicīgi nedzeniet naglas no iekšpuses, gan ārpusē. Naglas var izkļūt cauri materiālam un/vai nokrist, radot apdraudējumu dzīvībai.
 - Pievērsiet uzmanību pamatam zem kājām un, strādājot ar darbarīku, vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Ja lietojat darbarīku augstumā, pārliecinieties, vai apakšā neviens nav, un piestipriniet gaisa šļūteni, lai novērstu apdraudējumu, kas rodas negaidīta grūdienu vai izkrišanas gadījumā.
 - Uz jumta vai citās augstās vietās iedzeniet naglas, virzoties uz priekšu. Virzoties atpakaļgaitā iespējams viegli pazaudēt pamatu zem kājām. Ja dzenat naglas perpendikulārā virsmā, dariet to no augšas uz leju. Dzenot naglas, šādi iespējams mazāk nogurt.
 - Neļausi mēģinot iedziļināt naglu virs citas naglas vai trāpīt uz koka zara, nagla var saliekties vai darbarīks var iesprūst. Nagla var tikt aizmesta un kādam trāpīt, vai darbarīks var kļūt bīstams. Naglas dzeniet uzmanīgi.
 - Pielādētu darbarīku vai gaisa kompresoru zem spiediena ilgstoši neatstājiet saulē. Pārliecinieties, vai vietā, kur jūs atstājat darbarīku, neiekļūš putekļi, smiltis, šķembas vai svešķermeņi.
 - Nevērsiet izviesšanas atveri pret tuvumā esošām personām. Netuviniet rokas un kājas izviesšanas atverei.
 - Ja gaisa šļūtene ir pievienota, nenesiet darbarīku, turot pirkstu uz mēlītes un, šādi turot, nedodiet to citam. Neļausa iedarbināšana var būt ļoti bīstama.
 - Ar darbarīku rīkojieties uzmanīgi, jo darbarīkā ir augsts spiediens, kas var būt bīstams, ja rodas plaisa, ko izraisa neuzmanīga rīcība (nomešana vai atsišana). Uz darbarīka neko nekāliet un negravējiet.
 - Nekavējoties pārtrauciet naglu dziļšanu, ja pamanāt, ka darbarīks nav kārtībā vai tas izskatās neparasti.
 - Vienmēr atvienojiet gaisa šļūteni un izņemiet visas naglas:
 - (1) Kad atstāts bez uzraudzības.
 - (2) Pirms jebkuras apkopes vai remonta veikšanas. Naglošanas biežums (reizes/min.)
 - (3) Pirms iestrēgušas naglas izņemšanas.
 - (4) Pirms darbarīka pārvietošanas uz jaunu vietu.

- Uzreiz pēc darba beigšanas veiciet tīrīšanu un apkopi. Uzturiet darbarīku vislabākajā kārtībā. Ieeļļojiet kustīgās daļas, lai novērstu rūšēšanu un mazinātu ar berzi saistītu nodilumu. No daļām noslaukiet putekļus.
- Neestrādājiet ar šo darbarīku, ja tam nav salasāmas BRĪDINĀJUMA UZLĪMES.
- Nepārveidojiet darbarīku bez uzņēmuma Makita atļaujas.
- Lūdziet, lai uzņēmuma Makita pilnvarots apkopes centrs veic periodiskas darbarīka pārbaudes.
- Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, apkopi un remontu uzticiet tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.
- Izmantojiet tikai tādu pneimatiskā darbarīka eļļu, kas norādīta šajā rokasgrāmatā.
- Nekad nepievienojiet darbarīku saspieštā gaisa pievadei, kuras maksimālo atļauto spiedienu darbarīkam nevar pārsniegt par 10 %. Pārliecinieties, vai saspieštā gaisa sistēmas nodrošinātais spiediens nepārsniedz maksimāli atļauto spiedienu stiprinājuma aizdares darbarīkam. Sākumā gaisa spiedienu iestatiet uz ieteicamā atļautā spiediena zemāko vērtību.
- Nenostipriniet nospiestu mēlītes saskarelementu ar lenti vai stiepli. Tādējādi var izraisīt nāvi vai nopietnu ievainojumu.
- Vienmēr pārbaudiet saskarelementu, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Ja drošības mehānisms nedarbojas pareizi, var nējauši ieslēgt naglu dzīšanu.

tuvumā esošās personas var gūt nopietnus ievainojumus.

Gaisa šļūtenes izvēlēšanās (2. att.)

- No daļām noslaukiet putekļus. No daļām noslaukiet putekļus. Lietojiet iespējami lielāko un īsāko gaisa šļūteni, lai nodrošinātu nepārtrauktu un efektīvu naglošanas darbu. Ja gaisa spiediens ir 0,49 MPa (4,9 bāri), ieteicams lietot gaisa šļūteni, kuras iekšējais diametrs ir lielāks nekā 6,5 mm (1/4") un garums - mazāks nekā 20 m (6,6 pēdas), ja laika intervāls starp naglu iedzīšanu ir 0,5 sekundes. Gaisa padeves šļūteņu minimālā darba spiediena jauda ir vai nu 1,03 MPa (10,3 bāri) vai arī 150 procenti no sistēmā saražotā maksimālā spiediena, - tas, kurš ir augstāks.

UZMANĪBU:

- Ja kompresoram būs maza gaisa izplūde vai arī ja šļūtene būs gara vai ar mazāku diametru nekā vajadzīgs naglošanas biežumam, darbarīka darba jauda mazināsies.

Eļļošana (3. un 4. att.)

Lai darba rezultāts būtu maksimāli kvalitatīvs, cik vien iespējams tuvu darbarīkam uzstādiat gaisa mehānismu (eļļotāju, regulētāju, gaisa filtru). Noregulējiet eļļotāju tā, lai ar vienu eļļas pilienu ieeļļotu 50 naglas. Ja gaisa mehānismu nelietojat, darbarīku ieeļļojiet ar pneimatisko darbarīku eļļu, gaisa savienotājdalā iepilino 2 (divus) vai 3 (trīs) pilienus. Tas jāveic pirms un pēc ekspluatācijas. Lai darbarīku pareizi ieeļļotu, tas jāiedarbina pāris reizes, kad ieeļļots ar pneimatisko darbarīku eļļu.

FUNKCIJU APRAKSTS

UZMANĪBU:

- Vienmēr atvienojiet šļūteni pirms darbarīka funkciju pārbaudes vai regulēšanas.

Naglošanas dziļuma noregulēšana (5. att.)

Lai noregulētu naglošanas dziļumu, pagrieziet regulētāju. Maksimālais naglošanas dziļums ir uzstādīts, kad regulētājs ir līdz galam pagriezts A virzienā, kā attēlots zīmējumā. Tas samazinās, regulētāju pagriežot B virzienā. Ja naglas nav iespējams iedzīt pietiekami dziļi, kad regulētājs ir līdz galam pagriezts A virzienā, palieliniet gaisa spiedienu. Ja naglas tiek iedzītas pārāk dziļi, pat ja regulētājs ir līdz galam pagriezts B virzienā, samaziniet gaisa spiedienu. Darbarīka ekspluatācijas laiks parasti ir ilgāks, ja darbarīku ekspluatē ar mazāku gaisa spiedienu un ja regulētājs ir iestatīts uz mazāko naglošanas dziļumu.

UZMANĪBU:

- Pirms naglošanas dziļuma regulēšanas vienmēr atvienojiet šļūteni.

Āķis (6. att.)

UZMANĪBU:

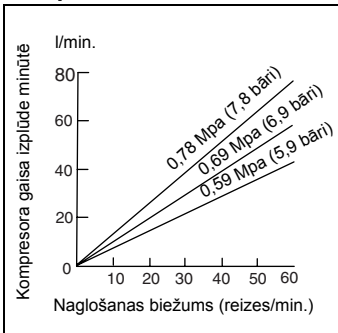
- Vienmēr atvienojiet šļūteni no darbarīka.
- Nekad nelieciet darbarīku uz āķa lielā augstumā vai uz iespējami nestabilas virsmas.

Āķis ir noderīgs, ja darbarīks uz kādu laiku ir jāpakar.

SAGLABĀJIET ŠOS NOTEIKUMUS.

UZSTĀDĪŠANA

Kompresora izvēle



- Izvēlieties kompresoru ar pietiekami lielu spiedienu un gaisa izplūdi, lai ekspluatācija būtu ekonomiski izdevīga. Diagrammā ir attēlota sakarība starp naglošanas biežumu, pareizo spiedienu un kompresora gaisa izplūdi. Tādējādi, piemēram, ja naglošanas ātrums ir aptuveni 60 reizes minūtē ar 0,69 MPa (6,9 bāru) kompresiju, nepieciešams kompresors ar gaisa izplūdi vairāk nekā 60 litri minūtē. Jālieto spiediena regulētāji, lai ierobežotu gaisa spiedienu līdz darbarīka nominālajam spiedienam, ja gaisa padeves spiediens pārsniedz darbarīka nominālo spiedienu. Ja tā nerīkosies, darbarīka lietotājs vai

MONTĀŽA

UZMANĪBU:

- Vienmēr atvienojiet šļūteni pirms jebkādu darbu veikšanas ar darbarīku.
- Uzpildiet aptveri ar vienāda veida, izmēra un garuma naglām.

Naglotāja pielādēšana

Piespiediet sviru un, turot to piespiestu, atveriet aptveres virzošo sliedi, pavelkot to virzienā uz sevi.

(7. att.)

Savienojiet naglu galus ar aptveres apakšā esošajām rievām un pabīdīdiet visu naglu partiju uz atveri, pa kuru tiek izšautas naglas. (8. att.)

Aizveriet virzošo sliedi.

Gala adapters (9. un 10. att.)

UZMANĪBU:

- Pirms gala adaptera uzstādīšanas vienmēr atvienojiet šļūteni.

Lai novērstu apstrādājamā materiāla virsmas saskrāpēšanos vai bojājumus, izmantojiet gala adapteru, savienojot adaptera iekšpusi izcilni ar saskarkloķa ierobu.

Kad gala adapteru nelietojat, uzglabājiet to tam paredzētajā vietā. Uzglabāšanai paredzētā vieta ir darbarīka abās pusēs, kā arī pārnēsāšanas futlārī.

Gaisa šļūtenes pievienošana (11. att.)

Gaisa šļūtenes galatslēgu uzlieciet uz naglotāja gaisa armatūras. Pārbaudiet, vai, to uzstādot uz gaisa armatūras, gaisa galatslēga cieši nofiksējas. Šļūtenes savienotajam jābūt uzstādītam uz darbarīka vai tam blakus, lai spiediena rezervuārs tiktu iztukšots, kad gaisa padeves savienotājs tiek atvienots.

DARBINĀŠANA

Lai iedzītu naglu, saskarelementu varat novietot pret apstrādājamo materiālu un pavilkt mēlīti. (12. att.)

UZMANĪBU:

- TUROT MĒLĪTI LĪDZ PUSEI NOSPIESTĀ STĀVOKLĪ, nagla var tikt negaidīti izšauta, ja atsitienu rezultātā saskarelements atkāroti saskāries ar apstrādājamo materiālu vai citu virsmu.
- Lai novērstu šādu negaidītu naglošanas darbību, rīkojieties šādi:
 - A. Nespiediet saskarelementu pārāk spēcīgi pret apstrādājamo materiālu.
 - B. Pavelciet mēlīti līdz galam un turiet to šādi 1-2 sekundes pēc naglošanas.

Izplūdes gaisa virziens (13. att.)

Izplūdes gaisa virzienu var mainīt 360 grādu leņķī, pagriežot izplūdes vāku ar roku.

Naglu izņemšana

UZMANĪBU:

- Nelietojiet deformētas naglas vai naglu lentu. Pretējā gadījumā, netiks pareizi padotas naglas.

BRĪDINĀJUMS:

- Pirms naglu izņemšanas vienmēr atvienojiet šļūteni.

Atveriet virzošo sliedi un izņemiet naglas no aptveres.

(14. att.)

Turot virzošo sliedi atvērtā pozīcijā, atveriet aptveres durtiņas un izņemiet naglas.

Ja noņemat kontakta uzgali, iespējams vienkārši izņemt naglas. Uzliekot atpakaļ kontakta uzgali, ievietojiet kontakta uzgaļa izcilni saskarkloķa ierobā. (15. un 16. att.)

Naglas

Rīkojieties ar naglu spolēm un to ieliktni uzmanīgi. Ja rīkosieties ar naglu spolēm neuzmanīgi, to forma var būt izliekta vai to savienotājs sabojāsies, kā rezultātā naglu padeve būs slikta. (17. att.)

Neuzglabājiet naglas ļoti mitrās vai karstās vietās, vai arī tādās, kas pakļautas tiešai saules gaismai. (18. att.)

APKOPE

UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr atvienojiet šļūteni.

Naglotāja apkope

Pirms ekspluatācijas vienmēr pārbaudiet darbarīka vispārējo stāvokli un, vai skrūves nav atskrūvējušās. Pieskrūvējiet tās, ja vajadzīgs. (19. att.)

Kad darbarīks ir atvienots no barošanas avota, veiciet ikdienas pārbaudi, lai pārbaudītu saskarelementa un mēlītes brīvģijieni. Ja saskarelements vai mēlīte sprūst vai iestrēgst, neizmantojiet darbarīku. (20. att.)

Ja darbarīku nav paredzēts izmantot ilgāku laika posmu, ieeļļojiet to ar pneimatisko darbarīku eļļu un uzglabājiet drošā vietā. Nepakļaujiet to tiešai saules gaismai un/vai mitriem vai karstiem apstākļiem. (21. un 22. att.)

Kompresora, gaisa mehānisma un gaisa šļūtenes apkope

Pēc ekspluatācijas vienmēr iztukšojiet kompresora tvertni un gaisa filtru. Ja darbarīkā iekļūst mitrums, darba rezultāts var būt slikts, un darbarīks var sabojāties. (23. un 24. att.)

Regulāri pārbaudiet, vai gaisa mehānisma eļļotājā ir pietiekami daudz pneimatiskās eļļas. Ja darbarīks netiks pietiekami labi eļļots, apaļa šķērsgriezuma gredzeni ļoti ātri nodils. (25. att.)

Gaisa šļūteni netuviniet karstuma avotiem (virs 60°C, 140°F), kā arī ķīmiskajām vielām (šķīdinātājiem, spēcīgam skābēm vai sārmēm). Novirziet šļūteni arī tālāk no šķēršļiem, kurus ekspluatācijas laikā iespējams aizķert, izraisot bīstamu situāciju. Šļūtenes jānovirza arī tālāk no asām malām un tādām vietām, kur šļūteni var sabojāt vai saskrāpēt. (26. att.)

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

UZMANĪBU:

- Šos piederumus vai papildierīces ieteicams izmantot kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita instrumentu. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, varat radīt ievainojuma risku. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai tai paredzētajam mērķim.

Ja jums nepieciešama sīkāka informācija par šiem piederumiem, jautājiet to vietējā Makita servisa centrā.

- Naglas
- Gaisa šļūtenes
- Aizsargbrilles

Tikai Eiropas valstīm

Troksnis un vibrācija

ENG043-1

Tipiskais A-svērtais skaņas spiediena līmenis ir 81 dB (A).

Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 85 dB (A).

Lietojiet ausu aizsargus.

Tipiskā vidējā svērtā kvadrātiskā paātrinājuma vērtība nepārsniedz 2,5 m/s².

Šīs vērtības ir iegūtas saskaņā ar EN792.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ENH013-5

Ar pilnu atbildību mēs paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādām normām un normatīvajiem dokumentiem, EN792 atbilstoši Padomes direktīvai, 98/37/EC.

CE 2006



Yasuhiko Kanzaki
Direktors

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15
8JD, ENGLAND

Atbildīgais ražotājs:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

LIETUVIŲ KALBA

Bendrasis aprašymas

- | | | |
|------------------------------|------------------------------|------------------------|
| 1. Apsauginiai akiniai | 7. Priekio adapteris | 13. Kontakto viršus |
| 2. Veido skydelis | 8. Laikymo vieta | 14. Kontaktinė rankena |
| 3. Pneumatinio įrankio alyva | 9. Oro instaliacija | 15. Išleidimo čiapus |
| 4. Regulatorius | 10. Oro įleidimo prievamždis | 16. Oro filtras |
| 5. Kablys | 11. Išmetimo angos gaubtas | 17. Tepalinė |
| 6. Iškyša | 12. Skląstis | 18. Pneumatinė alyva |

SPECIFIKACIJOS

Modelis	AF505
Oro slėgis	0,39–0,78 Mpa (3,9–7,8 baro)
Vinių ilgis	15 mm – 50 mm
Vinių skaičius	100 vnt.
Matmenys (I x A x P)	260 mm X 64 mm X 237 mm
Minimalus žarnos skersmuo	6,5 mm
Grynasis svoris	1,4 kg

Simboliai

END106-1

Toliau nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmes.



..... Perskaitykite eksploatavimo vadovą.



..... Užsidėkite apsauginius akinius.



..... Nenaudokite ant pastolių ar kopėčių.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ENB100-2

ĮSPĖJIMAS: NAUDOJANT ŠĮ ĮRANKĮ, BŪTINA LAIKYTI PAGRINDINIŲ SAUGOS PRIEMONIŲ, KURIOS SUMAŽINA KŪNO SUŽALOJIMO PAVOJŲ, ĮSKAITANT TOLIAU IŠVARDYTĄSIAS:

PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ.

- Siekdami užtikrinti asmeninį saugumą ir tinkamą įrankio naudojimą bei techninę priežiūrą, prieš naudodami įrankį, perskaitykite šią instrukciją.
- Būtinai užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte akis nuo dulkių ir sužalojimo vinimis.

ĮSPĖJIMAS:

- Darbdavys turi priversti įrankio operatorius ir kitus darbo vietoje esančius asmenis naudoti akių apsaugos priemones.

Tik Australijai ir Naujajai Zelandijai

Būtinai užsidėkite apsauginius akinius ir veido skydelį, kad apsaugotumėte akis nuo dulkių ir sužalojimo vinimis. Apsauginiai akiniai ir veido skydelis turi atitikti reikalavimus, nurodytus AS/NZS 1336.

ĮSPĖJIMAS:

Darbdavys turi priversti įrankio operatorius ir kitus darbo vietoje esančius asmenis naudoti akių apsaugos priemones. **(1 pav.)**

- Naudokite ausų apsaugines priemones, kurios apsaugos ausis nuo per didelio triukšmo ir saugos galvą. Vilkėkite lengvais, bet ne palaidais drabužiais. Rankoves reikia susegti arba užraityti. Negalima nešioti kaklaraiščio.
- Pavojinga dirbti skubotai ar labai smarkiai spaudti įrankį. Su įrankiu elkitės atsargiai. Nedirbkite apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ir pan.
- Bendrosios darbo su įrankiu gairės:

- (1) Laikykites prielaidos, kad įrankyje visada yra segtukų.
 - (2) Nenukreipkite įrankio į save ar kitus žmones, nepaisydami to, ar jame yra segtukų.
 - (3) Įrankį įjunkite tik tada, kai jis tvirtai prispaustas prie ruošinio.
 - (4) Gerbkite įrankį kaip darbo priemonę.
 - (5) Neišdykaukite.
 - (6) Nelaiykite ir nenešiokite įrankio laikydami pirštą ant gaiduko.
 - (7) Nedėkite į įrankį segtukų, jei suaktyvintas bent vienas darbo valdiklis.
 - (8) Nedirbkite įrankiu naudodami kitokį maitinimo šaltinį nei nurodyta įrankio naudojimo / saugos instrukcijoje.
- Jei įrankis veikia netinkamai, nenaudokite jo.
 - Naudojant įrankį, jis gali kibirkščiuoti. Nenaudokite įrankio arti lakių ar degių medžiagų, pvz., benzino, skiediklio, dažų, dujų, klijų ir pan.; jos gali užsidegti ir sprogti, o tai gali sunkiai sužaloti.
 - Darbo plotas turi būti pakankamai apšviestas, kad dirbti būtų saugu. Jis turi būti tuščias ir švarus. Ypatingą dėmesį skirkite gerai stovėsenai ir pusiausvyrai.
 - Arti įrankio leidžiama būti tik juo dirbantiems asmenims. Jokių būdu prie įrankio negali būti vaikų.
 - Jums gali būti taikomos vietinės taisyklės dėl triukšmo lygio; būtina jų laikytis, kad triukšmas neviršytų nurodyto lygio. Tam tikrais atvejais reikia slopinti triukšmą uždarant langines.
 - Nežaiskite su kontaktiniu elementu: jis neleidžia kilti atsitiktiniam išlydžiui, todėl jo negalima išjungti ar išimti. Užfiksuoti gaiduką įjungimo padėtyje labai pavojinga. Jokių būdu neužfiksuokite gaiduko. Nenaudokite įrankio, jei bet kuris jo valdiklis neveikia, yra atjungtas, pakeistas arba veikia netinkamai.
 - Saugumo ir ilgesnio eksploatacijos laiko sumetimais naudokite įrankį, kai oro slėgis yra 0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 bar). Neviršykite rekomenduojamo maksimalaus darbinio slėgio – 0,78 MPa (7,8 bar). Įrankio negalima jungti prie šaltinio, kurio slėgis gali viršyti 1,37 MPa (13,7 bar).
 - Užtikrinkite, kad suslėgto oro sistemos tiekiamas slėgis neviršytų maksimalaus leidžiamo segtukų kalimo įrankio slėgio. Iš pradžių nustatykite mažesnį slėgį nei rekomenduojamas leidžiamas slėgis (žr. „SPECIFIKACIJOS“).
 - Įrankį galima naudoti tik su suslėgtu oru. Jei vietoje maitinimo šaltinio šiame įrankyje naudojamos suslėgtos dujos (anglies dioksidas, deguonis, azotas, vandenilis, oras ir pan.) arba degios dujos (vandenilis, propanas, acetilenas ir pan.), jis sprogs ir sunkiai sužalos.
 - Prieš pradėdami darbą, būtinai patikrinkite bendrą įrankio būklę ir apžiūrėkite, ar nėra atsilaisvinsiuų varžtų. Jeigu reikia, priveržkite.
 - Patikrinkite, ar darbo metu tinkamai veikia visos apsaugos sistemos. Įrankio naudoti negalima, jei tik patraukiamas gaidukas arba tik jei kontaktinė svirtis prispaudžiama prie medžio. Juo galima dirbti tik tada, kai atlikti abu veiksmai. Išmėgę vinis patikrinkite, ar įrankis tinkamai veikia.
 - Kruopščiai patikrinkite sienas, lubas, grindis, stogo dangą ir pan., kad išvengtumėte galimo elektros smūgio, dujų nuotėkio, sprogimo ir pan., kuriuos galima sukelti užkliudžius veikiančius laidus, kanalus ar dujų vamzdžius.
 - Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytas vinis. Naudojant kitas vinis, įrankis gali sugesti.
 - Jei ant segtukų kalimo įrankio yra simbolis „Nenaudokite ant pastolių ir kopėčių“, nenaudokite jo tokiose vietose, pvz.:
 - jei pereinant iš vienos darbo vietos į kitą reikia naudotis pastoliais, laipteliais, kopėčiomis ar panašiomis konstrukcijomis, pvz., stogo grebėstais;
 - uždaryti dėžėms;
 - tvirtinti laikinuos transportavimo saugos sistemoms, pvz., transporto priemonėse ar vagonuose.
 - Neleiskite naudoti įrankio neapmokytiems asmenims.
 - Prieš kaldami vinis įsitikinkite, kad šalia nėra pašalinio asmenų. Jokių būdu nemėginkite vienu metu kalti ir iš vidaus, ir iš išorės. Vinys gali pralsti ir (arba) išlėkti, sukeldamos didelį pavojų.
 - Dirbdami įrankiu, kreipkite dėmesį į savo stovėseną ir pusiausvyrą. Dirbdami aukštai įsitikinkite, kad nieko nėra apačioje, ir įtvirtinkite oro žarną, saugodamiesi pavojų, kuriuos sukeltų staigus truktelėjimas arba pagavimas.
 - Dirbdami ant stogo arba kitose aukštose vietose, vinis kalkite judėdami pirmyn. Jei kalsite vinis judėdami atbulomis, galite lengvai netekti pusiausvyros. Jei kalate statmenne paviršiuje, kalkite iš viršaus į apačią. Toks darbo metodas mažiau išvargina.
 - Vinis gali sulinkti, o įrankis gali užstrigti, jei netyčia kalsite vinį į kitą vinį arba pataikysite į medienos šaką. Vinis gali išlėkti ir pataikyti į kitą asmenį; pavojų gali kelti ir įrankis. Vinis dėkite atsargiai.
 - Nepalikite užtaisyto įrankio arba oro kompresoriaus su slėgiu ilgam laikui saulėje. Pasirūpinkite, kad vietoje, kurioje palikote įrankį, į jį nepatektų dulkių, smėlio, nuolaužų ir kitų pašalinųjų daiktų.
 - Nenukreipkite išmetimo angos į netoli esančius žmones. Žiūrėkite, kad rankos ir kojos būtų kuo toliau nuo išmetimo angos ploto.
 - Kai prijungta oro žarna, nesinešiokite įrankio laikydami pirštą ant gaiduko, neperduokite jo tokio kitiems asmenims. Jei įrankis netyčia iššaus, tai gali būti labai pavojinga.
 - Su įrankiu elkitės atsargiai, nes jo viduje yra aukštas slėgis, kuris gali būti pavojingas, jei dėl grubaus darbo atsiras įskilimas (numetus įrankį ar į jį sudavus). Neraizykite ir nepaustinėkite įrankio.
 - Pastebėję įrankyje ką nors blogo ar neįprasto, tučtuojau nutraukite darbą.
 - Visada atjunkite oro žarną ir išimkite visas vinis:
 - (1) kai įrankis paliekamas be priežiūros.
 - (2) prieš atikdami bet kokius priežiūros ar remonto darbus. Vinių kalimo dažnis (kartai/min.)
 - (3) prieš šalindami įstrigusias vinis.
 - (4) prieš nešdami įrankį į kitą vietą.
 - Valymo ir techninės priežiūros darbus atlikite vos baigę dirbti. Įrankis visada turi būti pačios geriausios būklės. Sutepkite judamąsias dalis, kad jos nerūdytų ir kuo

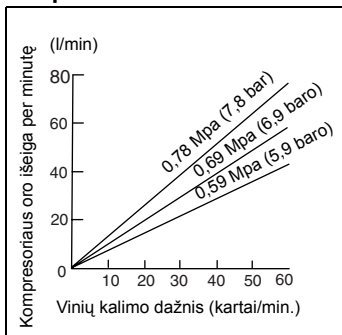
mažiau dėvėjusi dėl trinties. Nušluostykite nuo dalių visas dulkes.

- Nenaudokite šio įrankio, jei ant jo nėra įskaitomos ĮSPĖJAMOSIOS ETIKETĖS.
- Nekeiskite įrankio be „Makita“ leidimo.
- Kreipkitės į „Makita“ techninės priežiūros centrus, kad juose būtų atlikta reguliari įrankio apžiūra.
- Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti „Makita“ techninės priežiūros centrai; naudokite tik „Makita“ pagamintas atsargines dalis.
- Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytą pneumatinių įrankių alyvą.
- Nejunkite įrankio prie suslėgto oro linijos, jei maksimalaus įrankyje leidžiamo slėgio negalima viršyti 10%. Užtikrinkite, kad suslėgto oro sistemos tiekiamas slėgis neviršytų maksimalaus leidžiamo segtukų kalimo įrankio slėgio. Iš pradžių nustatykite mažesnę slėgį nei rekomenduojamas leidžiamas slėgis.
- Nemėginkite užfiksuoti gaiduko kontaktnio elemento, nuspausdami jį juosta ar viela. Tai gali baigtis sunkiais sužalojimais ar net mirtimi.
- Visada tikrinkite kontaktnį elementą, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. Jei apsauginis mechanizmas veikia netinkamai, viny gali būti kalamas ir netyčia.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

SUMONTAVIMAS

Kompresoriaus pasirinkimas



- Pasirinkite kompresorių su pakankamu slėgiu ir oro išėiga, kad darbas būtų atliekamas ekonomiškiau. Diagramoje parodytas santykis tarp vinių kalimo dažnio, priimtino slėgio ir suspausto oro išėigos. Taigi, pvz., jeigu viny kalamas maždaug 60 kartų per minutę dažniu esant 0,69 Mpa (6,9 baro) spaudimui, reikia kompresoriaus, kurio oro išėiga būtų didesnė nei 60 l/min. Slėgio reguliariais ribokite oro slėgį vardinį įrankio slėgiu, jei tiekiamo oro slėgis viršija vardinį įrankio slėgį. Jų nenaudojant, gali būti rimtai sužeistas operatorius arba netoliese esantys žmonės.

Oro žarnos pasirinkimas (2 pav.)

- Norėdami atlikti nepertraukimą, efektyvią vinių kalimo operaciją, naudokite kuo didesnę ir kuo trumpesnę žarną. Kai tarp kiekvienos vinių įkalimo yra 0,5 sekundės intervalas, esant 0,49 Mpa (4,9 baro) oro slėgiui, rekomenduojama pasirinkti oro žarną, kurios vidinis skersmuo didesnis nei 6,5 mm (1/4 colio), o ilgis mažesnis nei 20 m (6,6 pėdos). Oro žarnos susidaro minimalu 1,03 Mpa (10,3 baro) darbinis slėgis arba darbinis slėgis, kuris yra lygus 150 procentų maksimalaus sistemoje sudaromo slėgio, žiūrint, kuris didesnis.

PERSPĖJIMAS:

- Maža kompresoriaus oro išėiga arba per ilga ar per mažo skersmens oro žarna (atsižvelgiant į vinių kalimo dažnį) gali sumažinti įrankio darbo našumą.

Tepimas (3 ir 4 pav.)

Norėdami užtikrinti maksimalų darbo našumą, oro prieigos komplektą (tepalinę, reguliatorių, oro filtrą) sumontuokite kuo arčiau įrankio. Tepalinę nustatykite taip, kad vienas alyvos lašelis tektų 50 vinių. Kai suspausto oro įrenginio nenaudojate, sutepkite įrankį pneumatiniams įrankiams skirta alyva, įlašindami į suspausto oro detales 2 (du) arba 3 (tris) lašus. Tai reiktų padaryti prieš naudojimą ir po jo. Kad tepimas būtų veiksmingas, įlašinus pneumatiniam įrankiui skirtos alyvos, įrankį reikia porą kartų užvesti.

FUNKCINIS APRAŠYMAS

PERSPĖJIMAS:

- Visada atjunkite žarną prieš reguliuodami arba tikrindami įrankio veikimą.

Kalimo gylio reguliavimas (5 pav.)

Norėdami reguliuoti vinių kalimo gylį, sukite reguliatorių. Kalimo gylis yra didžiausias, kai reguliatorius iki galo pasukamas A kryptimi, kaip parodyta paveikslėlyje. Jis bus mažesnis, reguliatorių sukant B kryptimi. Jeigu viny kalamas nepakankamai giliai net ir tada, kai rodyklė iki galo pasukta A kryptimi, padidinkite oro slėgį. Jeigu viny kalamas per giliai net ir tada, kai rodyklė iki galo pasukta B kryptimi, sumažinkite oro slėgį. Bendrai, įrankis tarnaus ilgiau, jei jis bus naudojamas su mažesniu oro slėgiu, o reguliatorius bus nustatytas ties mažiausiu kalimo gylio nustatymu.

PERSPĖJIMAS:

- Prieš reguliuodami vinių kalimo gylį būtinai atjunkite žarną.

Kablys (6 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną nuo įrankio.
- Niekada nekabinkite įrankio labai aukštai ir nedėkite ant paviršiaus, kuris gali būti nestabilus.

Kablys yra patogus, kai norite trumpam pakabinti įrankį.

MONTAVIMAS

PERSPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną prieš atlikdami bet kokius įrankio priežiūros darbus.
- Dėdami vinis į dėtuvę, dėkite to paties tipo, dydžio ir ilgio vinis.

Vinių kalimo įrankio užpildymas

Paspauskite svirtelę ir atidarykite stumdomas dėtuves dureles patraukdami jas į save.

(7 pav.)

Sulygiuokite vinių galiukus su grioveliais dėtuves apačioje ir spauskite visą vinių bloką iššovimo angos link. (8 pav.)

Uždarykite stumdomas dureles.

Priekio adapteris (9 ir 10 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- Prieš montuodami priekio adapterį būtinai atjunkite žarną.

Saugodami ruošinio paviršių nuo įbrėžimų ar sugadinimo, priekio adapterį naudokite tvirtindami priekio adapterio viduje esančią iškyšą prie įrantos kontaktinėje rankenoje.

Nenaudojamą priekio adapterį laikykite jo vietoje. Jį laikyti galima abiejose įrankio pusėse ir nešiojimo dėkle.

Oro žarnos prijungimas (11 pav.)

Užmaukite oro žarnos movą ant vinių kalimo įrankio oro žarnos jungiamosios detalės. Patikrinkite, ar oro mova tvirtai užfiksuota ant oro žarnos jungiamosios detalės. Žarnos sujungimą privaloma ant arba šalia įrankio sumontuoti taip, kad atjungus oro tiekimo sujungimą, slėgio bakelis būtų atjungtas.

NAUDOJIMAS

Norėdami įkalti vinį, galite dėti kontaktinę detalę ant ruošinio ir paspausti gaiduką. (12 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- KAI GAIDUKAS LAIKOMAS PUSIAU PASPAUSTAS, vinis gali netikėtai iššauti, jei kontaktiniam elementui leidžiama paliesti ruošinį arba kitą paviršių veikiant atatrakai.
 - Saugodamiesi tokio netikėto vinies iššovimo, imkitės šių atsargomų priemonių;
- A. Nespauskite kontaktinės detalės prie ruošinio per daug stipriai.
- B. Baigę kalti vinis, iki galo patraukite gaiduką ir palaikykite jį 1–2 sekundes.

Oro išleidimo kryptis (13 pav.)

Oro išleidimo kryptį galima keisti 360 laipsnių kampų pasukant išmetimo angos gaubtą ranka.

Vinių išėmimas

PERSPĖJIMAS:

- Nenaudokite deformuotų vinių ar vinių juostų. Antraip vinys bus netinkamai tiekiamas.

ĮSPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną prieš išimdami vinis.

Atidarykite stumdomas dureles ir išimkite vinis iš dėtuves. (14 pav.)

Kai stumdomos durelės atidarytos, atidarykite dureles ir išimkite vinis.

Išimti vinis bus lengviau, jei nuimsite kontakto viršų. Dėdami kontakto viršų atgal įkiškite kontakto viršaus iškyšą į kontaktinės rankenos įranta. (15 ir 16 pav.)

Vinys

Atsargiai laikykite vinių rites jų dėžutėje. Jeigu vinių rites bus mėtomos, jos gali prarasti formą arba gali sulūžti jų jungiamasis elementas, todėl vinys bus prastai tiekiamas. (17 pav.)

Nelaikykite vinių labai drėgnoje arba karštoje vietoje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose. (18 pav.)

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

PERSPĖJIMAS:

- Prieš atlikdami techninės priežiūros arba tikrinimo darbus, būtinai atjunkite žarną.

Vinių kalimo įrankio techninė priežiūra

Prieš pradėdami darbą būtinai patikrinkite bendrą įrankio būklę ir apžiūrėkite, ar nėra atsilaisvinusių varžtų. Jeigu reikia, priveržkite. (19 pav.)

Atjungę įrankį, kasdien tikrinkite, ar kontaktinis elementas ir gaidukas tinkamai veikia. Nenaudokite įrankio, jei jo kontaktinis elementas arba gaidukas stringa arba užsilenkia. (20 pav.)

Jei įrankis nebus naudojamas ilgą laiką, sutepkite jį pneumatiniams įrankiams skirta alyva ir laikykite saugioje vietoje. Nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose ir (arba) drėgnoje ar karštoje vietoje. (21 ir 22 pav.)

Kompresoriaus, oro įrangos ir oro žarnos techninė priežiūra

Po darbo būtinai ištuštinkite kompresoriaus bakelį ir oro filtrą. Jei į įrankį patektų drėgmės, jis gali blogai veikti arba sugesti.

(23 ir 24 pav.)

Reguliariai tikrinkite, ar oro įrenginio tepalinėje pakanka pneumatiniams įrankiams skirtos alyvos. Nepakankamai tepant, gali greitai susidėvėti apvalaus skerspjuvio žiedas. (25 pav.)

Saugokite žarną nuo karščio (virš 60 °C, virš 140 °F), laikykite ją atokiai nuo chemikalų (skiediklių, stiprių rūgščių ar šarmų). Be to, nukreipkite žarną atokiai nuo kliūčių, tarp kurių darbo metu ji galėtų pavojingai įstrigti. Žarnas reikia nutiesti ir atokiai nuo aštrių kraštų bei vietų, kuriose jos galėtų būti pažeistos arba nudilintos. (26 pav.)

Kad gaminyt būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis bendrovės „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik bendrovės „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PRIEDAI

PERSPĖJIMAS:

- Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytą tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jei reikia kokios nors pagalbos ir išsamesnės informacijos apie šiuos papildomus priedus, kreipkitės į vietinį „Makita“ bendrovės techninės priežiūros centrą.

- Vinys
- Oro žarnos
- Apsauginiai akiniai

Tik Europos šalims

Triukšmas ir vibracija ENG043-1

Tipinis A svartinis garso slėgio lygis yra 81 dB (A).

Dirbant triukšmo lygis gali viršyti 85 dB (A).

Naudokite ausų apsaugos priemones.

Tipinis svartinis kvadratinis vidurkio pagreitis neviršija $2,5 \text{ m/s}^2$.

Šios vertės buvo gautos pagal EN792 standartą.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA ENH013-5

Mes atsakingai tvirtiname, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartizuotų dokumentų reikalavimus; EN792 pagal Tarybos direktyvą 98/37/EB.

CE 2006



Yasuhiko Kanzaki
Direktorius

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15
8JD, ANGLIJA

Atsakingas gamintojas:

„Makita Corporation Anjo Aichi Japan“

Üldvaate selgitus

- | | | |
|---------------------------|------------------------|--------------------|
| 1. Kaitseprillid | 7. Otsaku adapter | 13. Kontaktots |
| 2. Näokaitse | 8. Hoiukoht | 14. Kontaktõlg |
| 3. Suruõhutoõriistade õli | 9. Õhuliitmik | 15. Tühjenduskraan |
| 4. Regulaator | 10. Õhusokkel | 16. Õhufilter |
| 5. Konks | 11. Väljalaskeava kate | 17. Õiitusseade |
| 6. Eend | 12. Riiv | 18. Pneumoõli |

TEHNILISED ANDMED

Mudel	AF505
Õhurõhk	0,39–0,78 Mpa (3,9–7,8 baari)
Naelte pikkus	15–50 mm
Naelamahutavus	100 tk
Mõõtmed (P x K x L)	260 mm X 64 mm X 237 mm
Vooliku min läbimõõt	6,5 mm
Netokaal	1,4 kg

Sümbolid

END106-1

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



..... Lugege kasutusjuhendit



..... Kandke kaitseprille.



..... Ärge kasutage tellinguid ega redeleid.

OLULISED OHUTUSEESKIRJAD

ENB100-2

HOIATUS: KEHAVIGASTUSTE TEKKEKISKIDE VÄHENDAMISEKS TULEB TÖÖRIISTA KASUTAMISEL ALATI JÄRGIDA PÕHILISI OHUTUSABINÕUSID, KAASA ARVATUD JÄRGMISED:

LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI.

- Enda ohutuse ja tööriista õige talitluse ning hoolduse tagamiseks lugege enne tööriista kasutamist käesolevat kasutusjuhendit läbi.
- Kandke alati kaitseks tolmu või naelte eest kaitseprille.

HOIATUS:

- tööandja kohus on nõuda tööriista kasutajatelt ja muudelt tööalal viibivatelt isikutelt silmakaitsevarustuse kasutamist.

Ainult klientidele Austraalias ja Uus-Meremaal

Kandke alati kaitseks tolmu või naelte eest kaitseprille ja näokatet. Kaitseprillid ja näokaitse peaksid vastama AS/ NZS 1336 nõuetele.

HOIATUS:

tööandja kohus on nõuda tööriista kasutajatelt ja muudelt tööalal viibivatelt isikutelt silmakaitsevarustuse kasutamist. (Joon. 1)

- Kandke kuulmiskaitsevahendeid kaitsmaks kõrva tööriista poolt tekitatava müra eest ja peakaitset. Samuti kandke kergeid, kuid mitte lahtisi rõivaid. Varrukad peavad olema kinni nõõbitud või üles kääritud. Lipsu kanda ei tohi.
- Kiirustades töötamine ja jõu kasutamine tööriista suhtes on ohtlik. Käsitsege tööriista ettevaatlikult. Ärge töötage, kui olete tarvitanud alkoholi, uimasteid või muid sellesarnaseid aineid.
- Tööriista kasutamise üldjuhised:
 - (1) Eeldage alati, et tööriistas võib olla kinniteid.

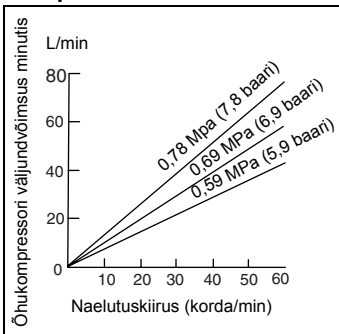
- (2) Ärge osutage tööriista enda ega kellegi teise suunas, hoolimata sellest, kas tööriistas on kinniteid või mitte.
 - (3) Ärge kasutage tööriista enne, kui see pole asetatud kindlalt vastu töödeldavat detaili.
 - (4) Austage tööriista kui töö täideviijat.
 - (5) Ärge mängige tööriistaga.
 - (6) Ärge hoidke ega kandke tööriista sõrme päästikül hoides.
 - (7) Ärge sisestage tööriista kinniteid, kui mõni juhtnuppudest on aktiveeritud.
 - (8) Ärge kasutage tööriista energiaga varustamiseks muud kui tööriista kasutusjuhendis/ohutuseeskirjades määratletud vooluallikat.
- Vääralt töötavat tööriista ei tohi kasutada.
 - Tööriista kasutamisel võib vahel lenduda sädemeid. Ärge kasutage tööriista lenduvate ja kergsüttivate materjalide, nagu bensiin, vedeldi, värv, gaas, liimid jne läheduses; need võivad süttida ja plahvatada, põhjustades tõsise kehavigastuse.
 - Toimingute ohutuse tagamiseks peab tööpiirkond olema piisavalt valgustatud. Tööpiirkond peab olema puhas ja prahist vaba. Olge eriti hoolikas, et teil oleks kindel jalgealune ja hea tasakaal.
 - Läheduses võivad viibida ainult töoga seotud isikud. Eriti lapsi tuleb alati eemal hoida.
 - Müra puudutatavatest kohalistest eeskirjadest tuleb kinni pidada, säilitades müratasemed ettenähtud normide piires. Teatud juhtudel tuleb kasutada mürabarjääre müra hoidmiseks ettenähtud piirides.
 - Ärge mängige kontaktelendiga: see välistab juhuslikku tühjakslaadimist, seega tuleb kontaktelamenti hoida sisselülitatud asendis ja mitte liigutada. Päästiku lukustamine SISSELÜLITATUD asendis on samuti väga ohtlik. Ärge kunagi püüdke päästikut fikseerida. Ärge kasutage tööriista, kui mõni juhtimiseseade on käitamatu, lahti ühendatud, muudetud või ei tööta korralikult.
 - Ohutuse ja pikema tööea tagamiseks kasutage tööriista ettenähtud õhurõhu piires 0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 baari). Ärge ületage soovitatavat maksimaalset tööõhku 0,78 MPa (7,8 baari). Tööriista ei tohiks ühendada toiteallikaga, mille rõhk võib ületada 1,37 MPa (13,7 baari).
 - Veenduge, et suruõhusüsteemi kaudu rakendatav rõhk ei ületaks kinnitite paigaldustööriistale lubatavat maksimaalset rõhku. Esialgu seadistage õhurõhk soovitatavale madalamale rõhule (vt TEHNILISED ANDMED).
 - Kasutage tööriista ainult suruõhuga. Kui tööriista toiteks kasutatakse balloonigaasi (süsihappegaas, hapnik, lämmastik, vesinik, õhk jne) või süttivat gaasi (vesinik, propaan, atsetüleen jne), võib tööriist plahvatada ja põhjustada tõsise kehavigastuse.
 - Enne tööriista kasutamist kontrollige alati selle üldseisukorda ning kruvide pingutust. Vajadusel pingutage neid.
 - Enne tööleasumist veenduge, et kõik ohutussüsteemid oleksid töökorras. Tööriist ei pea töötama, kui tõmmatakse ainult päästikut või vajutatakse ainult kontaktõlg vastu puitu. Tööriist võib töötada vaid siis, kui mõlemad tingimused on täidetud. Võimalikke kõrvalekaldeid tööriista töös testige ilma naelteta.
 - Kontrollige hoolikalt seinu, lagesid, põrandaid, katust jms, et vältida võimalikku elektrilööki, gaasileket, plahvatusi jne, mida võib põhjustada voolu all olevate juhtmete, kaablikarbikute või gaasitorude lõhkumine.
 - Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis ette nähtud naelu. Teiste naelte kasutamine võib põhjustada tööriista talitlushäire.
 - Ärge kunagi kasutage sümboliga „Mitte kasutada tellinguatel, redelitel“ tähistatud kinnitite paigaldustööriista teatavates rakendustes, näiteks:
 - kui kinnitite paigaldamine on seotud asukohta muutmisega, mis nõuab tellingute, treppide, redelite või redelisarnaste konstruktsioonide, nt katuse roovlatide kasutamist;
 - konteinerite või kastide sulgemisel;
 - transporditurvasüsteemide paigaldamisel, nt sõudukitele ja kaubavagunitele.
 - Ärge lubage juhendamata isikutel tööriista kasutada.
 - Enne naelutamist veenduge, et kedagi poleks läheduses. Mitte kunagi ärge püüdke naelu paigaldada samaaegselt nii seest- kui ka väljastpoolt. Naelad võivad konstruktsioonist läbi tungida ja/või välja lennata, tekitades tõsist ohtu.
 - Jälgige oma jalgealust ja säilitage tasakaal tööriistaga töötades. Kui töötate kõrguses, siis veenduge, et teist allpool pole kedagi ja kinnitage õhuvoolik vältimaks ohtu ootamatu jõnksatuse või kinnikiilumise korral.
 - Katustel ja muudes kõrgetes kohtades naelutage ettepoole liikudes. Naelte paigaldamisel veidigi tahapoole liikudes on lihtne kaotada oma jalgealust. Paigaldades naelu vertikaalsesse pinda, naelutage ülalt allapoole. Sel kombel toimides väsite naelte paigaldamisel vähem.
 - Nael paindub või tööriist võib kinni kiiluda, kui te eksikombel naelutate muud naela või tabate oksakohta. Nael võib välja viskuda ja kedagi tabada või tööriist ise võib ohtlikult reageerida. Paigaldage naelu ettevaatlikult.
 - Ärge jätke naeltega tööriista ega õhukompressorit õhku alla pikaks ajaks välja päikese kätte. Veenduge, et tööriist on hoivlepaneku kohas kaitstud tolm, liiva, laastude ja muude võrkehade sissepääsu eest.
 - Ärge suunake väljutamisava läheduses viibijatele. Hoidke käed ja jalad eemal kinnitusvahendi väljumisava piirkonnast.
 - Kui õhuvoolik on ühendatud, siis ärge kandke tööriista sõrme päästikül hoides ega andke seda sellisena kellelegi. Juhuslik päästiku vallandumine võib olla eriti ohtlik.
 - Käsitsege tööriista ettevaatlikult, kuna tööriistas on kõrgsurve, mis võib osutada ohtlikuks, kui tööriist praguneb hooletu käsitsemise tagajärjel (mahakukkumine või lõomine). Ärge püüdke tööriistale teha sisselõikeid ega graveeringuid.
 - Lõpetage naelte paigaldamine viivitamatult, kui märkate tööriista juures midagi väära või ebaharilikku.
 - Ühendage voolik alati lahti ja eemaldage kõik naelad:
 - (1) kui seda ei kasutata,
 - (2) enne hooldus- või remonttöid; Naelutuskiirus (korda/min)
 - (3) enne ummistuse likvideerimist;
 - (4) enne tööriista uude asukohta viimist.

- Puhastage ja hooldage tööriista kohe pärast töö lõpetamist. Hoidke tööriist eeskujulikult töökorras. Õlitage liikuvaid osi vältimaks roostetamist ja minimeerimaks hõõrdumisega seotud kulumist. Pühkige osad tolmust puhtaks.
- Ärge kasutage ilma HOIATUSSILDITA tööriista.
- Ärge seadistage tööriista ümber ilma Makita loata.
- Nõudke Makita volitatud hoolduskeskustelt tööriista perioodilist kontrollimist.
- Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remondi- ja hooldustööd lasta teha Makita volitatud hoolduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.
- Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis ette nähtud suruõhutööriista õli.
- Ärge kunagi ühendage tööriista suruõhutorustikuga, kus tööriistale lubatud maksimaalset rõhku ei saa ületada 10%. Veenduge, et suruõhusüsteemi kaudu rakendatav rõhk ei ületa kinnituvahendite paigaldustööriistale lubatavat maksimaalset rõhku. Esialgu seadistage õhurõhk soovitatava lubatud rõhu madalamale väärtusele (vt TEHNILISED ANDMED).
- Ärge püüdke hoida päästiku kontaktelementi all seda teibi või traadiga kinnitades. Tagajärjeks võib olla surma või tõsise kehavigastusega lõppenud õnnetus.
- Kontrollige alati kontaktelementi vastavalt käesolevale kasutusjuhendile. Kui ohutusmehhanism ei ole töökorras, võivad naelad väljuda kontrollimatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

PAIGALDAMINE

Kompressori valik



- Ökonoomse töö tagamiseks valige küllaldase rõhu ja väljundvõimsusega õhukompressor. Graafikul on näidatud naelutuskiiresse, lõõgijõu ja õhukompressori väljundvõimsuse omavaheline suhe. Näiteks naelutades kiirusega u 60 lööki minutis rõhu all 0,69 MPa (6,9 baari), peab kompressori väljundvõimsus olema suurem kui 30 l/min. Kui õhusurve ületab tööriista nimiväärtust, tuleb kasutada õhurõhku piiravaid surveregulaatoreid, et surve jääks tööriista lubatud piiridesse. Vastasel korral võib tööriista kasutaja või lähedal asuvad isikud saada tõsiseid vigastusi.

Õhuvooliku valimine (joon. 2)

- Katkematu ja tõhusa töö tagamiseks kasutage võimalikult avarat ja lühikest voolikut. Kui õhusurve on 0,49 MPa (4,9 baari) ja naelutusintervall on 0,5 sekundit, peab vooliku siseläbimõõt soovitatavalt ületama 6,5 mm (1/4") ja pikkus ei tohiks ületada 20 m (6,6 jalga). Õhuvoolikute minimaalne tööõhu näitajaks on 1,03 MPa (10,3 baari) või 150% maksimaalsest süsteemis toodetavast rõhust, olenevalt sellest, kumb on suurem.

ETTEVAATUST!

- Kompressori madal väljundvõimsus, pikk või väiksema läbimõõduga õhuvoolik võib seoses naelutuskiiresse alanemisega vähendada tööriista jõudlust.

Õlitamine (joon. 3 ja 4)

Maksimaalse jõudluse tagamiseks paigaldage õhumoodul (õlitaja, regulaator, õhufilter) tööriistale võimalikult lähedale. Reguleerige õlitaja nii, et iga 50 naela kohta langeks üks õlitilk. Kui õhumoodulit ei kasutata, õlitage tööriista pneumaatilise masinaõliga, tilgutades 2 (kaks) või 3 (kolm) tilka kinnituskohadesse. Seda tuleb teha enne ja pärast kasutamist. Korraliku õlitamise tagamiseks tuleb tööriista pärast pneumaatilise masinaõli kasutamist mõned korrad käivitada.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

ETTEVAATUST!

- Ühendage voolik lahti alati enne tööriista talitluse reguleerimist või kontrollimist.

Naelutussügavuse reguleerimine (joon. 5)

Naelutussügavuse reguleerimiseks keerake regulaatorit. Naelutussügavus on suurim, kui regulaator on täielikult keeratud joonisel näidatud suunas A. Naelutussügavus väheneb, kui regulaatorit keerata suunas B. Kui naelu ei õnnestu lüüa piisavalt sügavale ka siis, kui regulaator on keeratud lõpuni A suunas, siis suurendage õhusurvet. Kui naelad lüüakse liiga sügavale ka siis, kui regulaator on keeratud lõpuni B suunas, siis vähendage õhusurvet. ?Üldjoontes on tööriista tööõiga pikem, kui seda kasutada madalama õhusurvega ning väiksemale naelutussügavusele seatud regulaatoriga.

ETTEVAATUST!

- Enne naelutussügavuse reguleerimist ühendage alati voolik lahti.

Konks (joon. 6)

ETTEVAATUST!

- Ühendage õhuvoolik alati tööriista küljest lahti.
- Ärge kunagi riputage tööriista kõrgele või ebakindlale alusele.

Konksu abil saate tööriista ajutiselt kuhugi riputada.

KOKKUPANEK

ETTEVAATUST!

- Ühendage õhuvoolik alati enne tööriista käsitsemist lahti.
- Asetage salve ühte tüüpi, ühe suuruse ja pikkusega naelad.

Naelapüstoli laadimine

Vajutage hooba ja avage salve lükanuks, seda allavajutatud hoovaga enda poole tõmmates.

(Joon. 7)

Joondage naelaotsad salve põhjas asuvate soontega ning lükake kogu naelteosa väljalaskeavause poole.

(Joon. 8)

Sulgege lükanuks.

Otsaku adapter (joon. 9 ja 10)

ETTEVAATUST!

- Ühendage voolik alati enne otsaku adapteri paigaldamist lahti.

Töödeldava detaili pinna kriimustamise või kahjustamise vältimiseks kasutage otsaku adapterit kontaktõla sälgu abil otsaku adapterisse eendi paigutamiseks.

Kui otsaku adapterit ei kasutata, asetage see hoiukohta. Hoiukoht asub tööriista mõlemal küljel ja kandekotis.

Õhuvooliku ühendamine (joon. 11)

Libistage õhuvooliku sokkel naelapüstoli õhuliitmikku. Õhuliitmikuga ühendamisel veenduge, et õhusokkel lukustub kindlalt oma kohale. Voolikuliitmik peab tööriistal või selle läheduses olema paigaldatud nii, et rõhureservuaar tühjeneks ajal, mil õhuliitmik pole ühendatud.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Naela löömiseks võite panna kontaktelemendi vastu töödeldavat detaili ja vajutada päästikule. **(Joon. 12)**

ETTEVAATUST!

- KUI PÄÄSTIK ON POOLENISTI ALL, võib toimuda tahtmatu naelutamine juhul, kui kontaktelement tagasilöögi mõjul uuesti puutub vastu töödeldavat detaili või muud pinda.
- Tahtmatu naelutamise vältimiseks tehke järgmist.
 - Ärge suruge kontaktelementi tugevasti vastu töödeldavat detaili.
 - Vajutage päästik lõpuni ja hoidke seda enne naelutamist 1–2 sekundit

Heitõhu suund (joon. 13)

Pöörates käega väljavoolu katet, saab väljavoolu õhu suunda muuta 360-kraadise nurga all.

Naelte eemaldamine

ETTEVAATUST!

- Ärge kasutage kõverdunud naelu ega naelte tükke. Vastasel korral ei söödeta naelu enam korralikult.

HOIATUS:

- enne naelte eemaldamist ühendage alati õhuvoolik lahti.

Avage lükanuks ja eemaldage salvest naelad.

(Joon. 14)

Jätke lükanuks avatuks, avage luuk ja eemaldage naelad.

Kontaktotsa eemaldamine võimaldab naelu hõlpsalt välja võtta. Kontaktotsa uuesti paigaldamisel viige tolle eend kontaktõla sälgu sisse. **(Joon. 15 ja 16)**

Naelad

Käsitsege naelalinte ja nende karpi ettevaatlikult. Halvasti koheldud naelaruulid võivad deformeeruda või nende liitmik puruneda, halvendades naelte etteandmist. **(Joon. 17)**

Vältige naelte säilitamist väga niisketes ja kuumades kohtades ning ärge asetage neid otsese päikesevalguse kätte. **(Joon. 18)**

HOOLDUS

ETTEVAATUST!

- Enne kontrollimise või hooldustööde läbiviimist ühendage alati voolik lahti.

Naelapüstoli hooldus

Enne tööriista kasutamist kontrollige alati selle üldist seisukorda ning kruvide pingutust. Vajadusel pingutage neid. **(Joon. 19)**

Viige läbi lahtühendatud tööriista igapäevane läbivaatus, et kindlustada kontaktelemendi ja päästiku takistamatu liikumine. Ärge kasutage tööriista, kui kontaktelement või päästik kiilub kinni või on blokeeritud. **(Joon. 20)**

Kui tööriista pikemat aega ei kasutata, siis õlitage tööriista pneumaatilise masinaõliga ning hoidke seda kindlas kohas. Vältige otsest päikesevalgust ja/või niisket või kuuma keskkonda. **(Joon. 21 ja 22)**

Kompressori, õhuseadme ja õhuvooliku hooldus

Pärast töötamist tühjendage alati kompressori paak ja õhufilter. Tööriista sisemusse sattunud niiskus võib põhjustada talitluse halvenemist ja tööriista rikkeid.

(Joon. 23 ja 24)

Kontrollige regulaarselt, et õhuseadme õlitusseadmes oleks piisavalt pneumoõli. Ebapiisav õlitamine põhjustab O-rõnga kiire läbikulumise. **(Joon. 25)**

Hoidke õhuvoolikut eemal kuumusest (üle 60 °C, üle 140 °F), kemikaalidest (vedeldi, kanged happed või leelised). Samuti juhtige voolik mööda takistustest, mille külge see töö käigus võib takerduda. Samuti tuleb voolikud juhtida mööda teravatest nurkadest ja piirkondadest, mis võivad voolikut vigastada või hõõruda. **(Joon. 26)**

Toote OHUTUSE ja TÕÕKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

TARVIKUD

ETTEVAATUST!

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastadasaamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Naelad
- Õhuvoolikud
- Kaitseprillid

Ainult Euroopa riigid**Müra ja vibratsioon**

ENG043-1

Müra tekitatud helirõhu kaalutud tüüpiline keskmine on 81 dB (A).

Töötamisel võib müratase ületada 85 dB (A).

Kasutage kõrvakaitsmeid.

Kaalutud ruutkeskmise kiirenduse tüüpiline väärtus on alla 2,5 m/s².

Need väärtused on saadud vastavalt dokumendile EN792.

EÜ-VASTAVUSDEKLARATSIOON

ENH013-5

Allakirjutanud kinnitavad, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele: EN792 vastavalt Nõukogu direktiivile 98/37/EÜ.

CE-2006

Yasuhiko Kanzaki
Direktor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Vastutav tootja:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Пояснения к общему виду

- | | | |
|-----------------------------|--|---------------------------------|
| 1. Защитные очки | 8. Место хранения | 13. Контактная верхняя часть |
| 2. Щиток для лица | 9. Воздушный штуцер | 14. Контактный рычаг |
| 3. Смазка пневмоинструмента | 10. Гнездо подключения сжатого воздуха | 15. Сливной клапан |
| 4. Регулятор | 11. Крышка товерстия выпуска воздуха | 16. Воздушный фильтр |
| 5. Крючок | 12. Защелка | 17. Масленка |
| 6. Выступ | | 18. Масло для пневмоинструмента |
| 7. Адаптер головки | | |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AF505
Давление воздуха	0,39 0,78 МПа (3,9 7,8 бара)
Длина гвоздя	15 мм – 50 мм
Емкость магазина	100 шт.
Размеры (Д x В x Ш)	260 мм X 64 мм X 237 мм
Мин. диаметр шланга	6,5 мм
Вес нетто	1,4 кг

Символы

END106-1

Ниже приведены символы, используемые для данного электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



..... Прочитайте руководство пользователя.



..... Одевайте защитные очки.



..... Не используйте на лесах и лестницах.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ENB100-2

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ СОБЛЮДАЙТЕ ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ СНИЗИТЬ СТЕПЕНЬ РИСКА ТРАВМАТИЗМА, ВКЛЮЧАЯ:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

- С целью обеспечения личной безопасности, надлежащей эксплуатации и технического обслуживания инструмента перед началом работ с инструментом прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Для защиты глаз от пыли и гвоздей всегда пользуйтесь защитными очками.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Только для Австралии и Новой Зеландии

Для защиты глаз от пыли и гвоздей всегда пользуйтесь защитными очками и маской. Защитные очки и защитная маска должны соответствовать требованиям AS/NZS 1336.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя. **(Рис. 1)**

- Для защиты органов слуха используйте наушники, а также носите защитные головные уборы. Носите свободную, но не висящую одежду. Застегивайте или закатывайте рукава. Не носите галстук.

- Выполнение работы впопыхах или излишнее давление на инструмент опасны. Осторожно обращайтесь с инструментом. Не эксплуатируйте инструмент, если находитесь под воздействием алкоголя, седативных средств и им аналогичных веществ.
- Общие правила обращения с инструментом:
 - (1) Всегда предполагайте, что в инструмент заряжен крепеж.
 - (2) Не направляйте инструмент на себя или окружающих, независимо от того, есть в нем крепеж или нет.
 - (3) Не включайте инструмент, если он не прижат хорошо к детали.
 - (4) Относитесь к инструменту, как к оружию труда.
 - (5) Не играйте с ним.
 - (6) Не держите и не переносите инструмент, держа палец на выключателе.
 - (7) Не загружайте крепеж в инструмент, если включен какой либо из органов управления.
 - (8) Не эксплуатируйте инструмент с питанием от какого либо иного источника, кроме того, что указан в инструкции по эксплуатации или инструкциях по техники безопасности.
- Не эксплуатируйте неисправный инструмент.
- Иногда при эксплуатации инструмент может возникнуть искрение. Не используйте инструмент вблизи летучих, горючих материалов, таких как бензин, растворитель, краска, газ, клеи и т. д., т. к. они могут воспламениться и взорваться, причинив серьезный вред здоровью.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации рабочая зона должна быть хорошо освещена. Содержите рабочую зону в чистоте. При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение.
- В непосредственной близости от места работ должен находиться только персонал, связанный с выполнением работ. Ни при каких обстоятельствах не подпускайте к инструменту детей.
- В том случае, если есть местные нормативы в отношении уровней шума, то соблюдайте их, чтобы поддерживать уровень шума в допустимых значениях. В некоторых случаях для снижения уровней шума необходимо использовать жалюзи.
- Не играйте с контактным элементом: чтобы не допустить случайного разряда, держите его включенным и не вынимайте из инструмента. Блокирование куркового выключателя во включенном также весьма опасно. Никогда не фиксируйте выключатель. Не эксплуатируйте инструмент при неисправности, отсоединении, изменении или нарушении работоспособности какого либо элемента управления.
- Эксплуатируйте инструмент с указанным давлением воздуха 0,39 - 0,78 МПа (3,9 - 7,8 бара), чтобы обеспечить его безопасную работу и долгий срок службы. Не превышайте рекомендованного максимального рабочего давления 0,78 МПа (7,8 бара). Не подключайте инструмент к источнику с давлением выше 1,37 МПа (13,7 бара).
- Убедитесь в том, что давление подаваемого компрессором воздуха не превышает максимального допустимого давления инструмента для забивания крепежа. Сначала настройте давление воздуха на давление ниже рекомендованного допустимого (см. "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ").
- Эксплуатируйте инструмент только от сжатого воздуха. Использование сжатого газа (углекислого, кислорода, азота, водорода, воздуха и т. д.) или горючего газа (водорода, пропана, ацетилена и т. д.) в качестве источника питания приведет к взрыву инструмента и серьезным травмам.
- Перед началом работы всегда проверяйте состояние инструмента и надежность крепления всех винтов. При необходимости затяните.
- Перед началом эксплуатации проверьте работоспособность всех систем защиты. Инструмент не должен работать, если нажат только курковый выключатель или только контактный рычаг прижат к дереву. Он должен работать при выполнении обоих этих условий. Проверьте инструмент на возможные неисправности без загрузки в него гвоздей.
- Тщательно проверьте стены, потолок, полы, кровлю и т. д., чтобы не допустить поражения электрически током, утечки газа, взрыва и т. д. вследствие перерезания проводов, трубопроводов и газовых труб.
- Используйте только те гвозди, которые указаны в настоящем руководстве. Использование других гвоздей может вызвать неисправность инструмента.
- Никогда не используйте инструменты для забивания крепежа, снабженные надписью "Do not use on scaffoldings, ladders" (Нельзя использовать), в следующих случаях:
 - если для перехода с одного места проведения работ к другому требуется воспользоваться лесами, лестницами, стремянками и им подобными конструкциями, например, обрешеткой крыши;
 - при закрытии коробок и ящиков;
 - для установки систем защиты на транспортных средствах, например, автомобилях или автофургонах.
- Не разрешайте эксплуатировать инструмент необученному персоналу.
- Перед забиванием гвоздей убедитесь в том, что вблизи места проведения работ нет людей. Никогда не забивайте гвозди одновременно с внутренней и внешней стороны. Гвозди могут пройти насквозь детали и/или отлететь, представляя собой смертельную опасность.
- Работая с инструментам всегда следите за тем, чтобы ваше положение было устойчиво. Работая на высоте убедитесь в том, что под вами нет людей и хорошо закрепите воздушный шланг, чтобы исключить его случайное подергивание или зацепление.
- Работая на крышах и других расположенных на высоте местах, забивайте гвозди, одновременно передвигаясь вперед. Вы можете легко потерять

опору, если будет забивать гвозди, пятясь назад.

При забивании гвоздей в перпендикулярную поверхность выполняйте работу сверху вниз. В данном случае вы устанете меньше.

- Гвоздь согнется или инструмент заклинит, если вы по ошибке попытаетесь забить гвоздь поверх другого гвоздя или в сучок. Гвоздь может отскочить и попасть в когонибудь или может отскочить сам инструмент, что также опасно. Осторожно заряжайте гвозди.
- Не оставляйте заряженный инструмент или воздушный компрессор под давлением на солнце в течение длительного времени. Примите меры к тому, чтобы пыль, песок, стружка и иные посторонние предметы не попали в инструмент в том месте, где вы выполняете его настройку.
- Не направляйте выходное отверстие инструмента на близко стоящих людей. Не направляйте выходное отверстие на руки или ноги.
- После подключения воздушного шланга не переносите инструмент, держа палец на выключателе, и не передавайте его комунибудь. Случайный выстрел может быть очень опасен.
- Осторожно обращайтесь с инструментом. Не вырезайте и не высекайте ничего на инструменте.
- Если заметите какие-либо неполадки в инструменте, немедленно прекратите забивать гвозди.
- Всегда отсоединяйте воздушный шланг и извлекайте все гвозди:
 - (1) когда оставляете инструмент без присмотра;
 - (2) перед техническим обслуживанием или ремонтом; Частота забивания гвоздей (раз/мин.)
 - (3) перед устранением заклинивания;
 - (4) перед переходом к другому месту выполнения работ.
- Выполняйте чистку и обслуживание инструмента сразу после окончания работ. Содержите инструмент в хорошем техническом состоянии. Для предотвращения ржавления и снижения степени износа трущихся частей смазывайте движущиеся детали. Очищайте части инструмента от пыли.
- Не включайте данный инструмент, если на нем нет ясно видной ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЙ НАКЛЕЙКИ.
- Вносить изменения в конструкцию инструмента без разрешения компании Makita запрещено.
- Проводите периодическую проверку инструмента в авторизованном сервисном центре Makita.
- Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполняйте его обслуживание и ремонт только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.
- Используйте только то масло для пневматических инструментов, которое указано в настоящем руководстве.
- Не подсоединяйте инструмент к линии подачи сжатого воздуха, если ее максимальное допустимое давление превышает максимальное

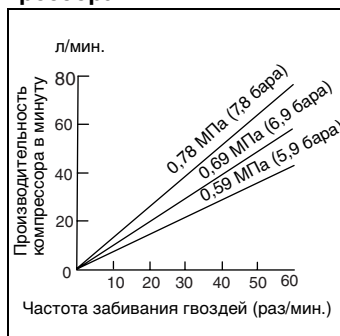
допустимое давление инструмента не более чем на 10%. Убедитесь в том, что давление подаваемого компрессором воздуха не превышает максимального допустимого давления инструмента для забивания крепежа. Сначала настройте давление воздуха на давление ниже рекомендованного допустимого.

- Не фиксируйте контактный элемент выключателя при помощи липкой ленты или проволоки. Опасность смертельной или тяжелой травмы!
- Всегда выполняйте проверку контактного элемента так, как указано в данном руководстве. При нарушении работоспособности предохранительного механизма возможен случайный выстрел гвоздем.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

УСТАНОВКА

Выбор компрессора



- Подбирайте компрессор таким образом, чтобы он обеспечивал достаточное давление и производительность, необходимые для рентабельной эксплуатации. На диаграмме показана взаимосвязь между частотой забивания гвоздей, подходящим давлением и производительностью компрессора. Таким образом, например, если частота забивания гвоздей составляет порядка 60 единиц в минуту с давлением 0,69 МПа (6,9 бара), то производительность компрессора должна составлять более 60 л/мин. Используйте регуляторы давления, чтобы снизить давление воздуха до номинального давления инструмента в том случае, если давление подачи воздуха превышает номинальное давление инструмента. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам оператора или окружающего персонала.

Выбор шланга (Рис. 2)

- Для обеспечения непрерывной и эффективной эксплуатации гвоздезабивного инструмента используйте воздушные шланги как можно большего диаметра и как можно меньшей длины.

При воздушном давлении 0,49 МПа (4,9 бара) рекомендуем использовать воздушный шланг диаметром более 6,5 мм (1/4") и длиной менее 20 м (6,6 фута), если интервал между забиванием гвоздей составляет 0,5 секунды. Минимальное рабочее давление воздушных шлангов должно составлять 1,03 МПа (10,3 бара) или 150% от максимального давления, создаваемого в системе, в зависимости от того, какое значение выше.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Низкая производительность компрессора, слишком длинный или тонкий шланг в сравнении с частотой забивания гвоздей может вызвать снижение пробивной способности инструмента.

Смазка (Рис. 3 и 4)

Для обеспечения максимальной производительности установите комплект воздушного оборудования (лубрикатор, регулятор, воздушный фильтр) как можно ближе к инструменту. Отрегулируйте лубрикатор так, чтобы расход масла составлял одну каплю на каждые 50 гвоздей. Если пневматическая система не используется, смажьте инструмент маслом для пневмоинструмента, нанеся 2 (две) или 3 (три) капли на воздушный штуцер. Это следует делать перед работой и после ее окончания. Для надлежащей смазки необходимо после нанесения масла нажать несколько раз на курковый выключатель.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением регулировок или проверок инструмента всегда отсоединяйте шланг.

Регулирование глубины забивания гвоздей (Рис. 5).

Для настройки глубины забивания гвоздей поверните регулятор. Глубина забивания гвоздей наибольшая, когда регулятор полностью повернут в направлении А, как показано на рисунке. Повернув регулятор в направлении В, можно уменьшить глубину забивания. В том случае, если глубина забивания гвоздей недостаточная даже при полном повороте регулятора в направлении А, повысьте давление воздуха. В том случае, если глубина забивания гвоздей слишком большая даже при полном повороте регулятора в направлении В, понизьте давление воздуха. В общем говоря, срок службы инструмента будет больше, если использовать его при небольшом давлении воздуха и с небольшой глубиной забивания гвоздей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением настройки глубины забивания всегда отсоединяйте шланг.

Крючок (Рис. 6)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда отсоединяйте шланг от инструмента.
- Никогда не вешайте инструмент на высоте или на потенциально неустойчивой поверхности.

Крючок используется для временного подвешивания инструмента.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Прежде чем выполнять какие либо действия с инструментом, обязательно отсоедините шланг.
- При загрузке гвоздей в магазин обязательно используйте гвозди одинакового типа, размера и длины.

Заряжание пистолета

Нажмите на рычаг и откройте сдвижную крышку магазина. Для этого потяните ее на себя, не отпуская рычаг.

(Рис. 7)

Совместите кончики гвоздей с пазами в нижней части магазина и задвиньте блок гвоздей к выходному отверстию. **(Рис. 8)**

Закройте сдвижную крышку.

Адаптер головки (Рис. 9 и 10)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой адаптера головки обязательно отсоединяйте шланг.

Для предотвращения повреждения поверхности заготовки используйте адаптер головки, совместив выступ на его внутренней поверхности с пазом в контактном рычаге.

Если адаптер головки не используется, храните его в надлежащем месте. Место для его хранения предусмотрено по обоим сторонам инструмента и в чемоданчике для переноски.

Подсоединение шланга (Рис. 11)

Вставьте патрубков воздушного шланга в воздушную арматуру гвоздезабивного инструмента. Убедитесь в том, что патрубок плотно стал на место в воздушной арматуре. Шланговое соединение должно быть установлено на или вблизи инструмента так, чтобы напорный резервуар разрядился при отсоединении подачи воздуха.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для того чтобы забить гвоздь, расположите контактный элемент на детали и нажмите курковый выключатель. **(Рис. 12)**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ПРИ УДЕРЖАНИИ КУРКОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ НАЖАТЫМ ДО ПОЛОВИНЫ может произойти случайное срабатывание инструмента, если контактный элемент снова коснется детали или поверхности под воздействием отдачи.
- Во избежание непреднамеренного срабатывания инструмента выполняйте следующее:
 - А. Не прилагайте излишнего усилия при установке контактного элемента на детали.
 - В. Нажимайте курковый выключатель до упора и держите его нажатым в течение 1 2 секунд после забивания гвоздя.

Направление выхода воздуха (Рис. 13)

Направление выхлопов можно менять на 360 градусов, поворачивая крышку воздухоотводного механизма от руки.

Извлечение гвоздей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте деформированные гвозди или гвозди в ленте. В противном случае подача гвоздей будет выполняться со сбоями.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Обязательно отсоединяйте шланг, прежде чем извлекать гвозди.

Откройте сдвижную крышку и извлеките гвозди из магазина. (Рис. 14)

Не закрывая сдвижную крышку, откройте дверцу и выньте гвозди.

Для облегчения извлечения гвоздей снимите контактную верхнюю часть. Устанавливая контактную часть на место, вставьте выступ на контактной части в паз на контактном рычаге. (Рис. 15 и 16)

Гвозди

Осторожно обращайтесь со спиральями с гвоздями и коробками с ними. Грубое обращение со спиральями с гвоздями может привести к изменению их формы или разрыву соединений, что вызовет нарушение подачи гвоздей. (Рис. 17)

Не храните гвозди во влажных помещениях или в помещениях с высокой температурой, не оставляйте их под прямыми солнечными лучами. (Рис. 18)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или техническим обслуживанием всегда отсоединяйте шланг.

Техническое обслуживание гвоздезабивного пистолета

Перед началом работы всегда проверяйте состояние инструмента и надежность крепления всех винтов. При необходимости затяните. (Рис. 19)

Ежедневно проверяйте свободный ход контактного элемента и куркового выключателя, предварительно отключив инструмент. Не пользуйтесь инструментом, если контактный элемент или курковый выключатель залипает или заедает. (Рис. 20)

Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, смажьте его маслом для пневматических инструментов и храните его в безопасном месте. Не допускайте воздействия на инструмент прямых солнечных лучей и/или влаги и высоких температур. (Рис. 21 и 22)

Техническое обслуживание компрессора, комплекта воздушного оборудования и шланга

После работы обязательно сливайте воду из компрессора и воздушного фильтра. Если вода попадет в инструмент, это может отрицательно

сказаться на его работе и привести к выходу его из строя.

(Рис. 23 и 24)

Регулярно проверяйте, достаточно ли масла в масленке комплекта воздушного оборудования. При недостаточной смазке кольцевое уплотнение быстро выйдет из строя. (Рис. 25)

Храните воздушный шланг вдали от источников тепла (выше 60°C) и химикатов (растворителей, концентрированных кислот и щелочей). Кроме того, прокладывайте шланг в стороне от возможных препятствий, за которые он может зацепиться во время работы. Шланг следует прокладывать в стороне от острых углов и мест, в которых возможно повреждение или истирание шланга. (Рис. 26)

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполняйте его ремонт, обслуживание и регулировку только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в данном руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к риску получения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для тех целей, для которых они предназначены.

За дополнительной информацией об этих принадлежностях обращайтесь в местный сервисный центр Makita.

- Гвозди
- Воздушные шланги
- Защитный щиток для лица

Только для европейских стран

Шум и вибрация

ENG043-1

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A) составляет 81 дБ (A).

Уровень шума при выполнении работ может превышать 85 дБ (A).

Используйте средства защиты слуха.

Типичное взвешенное среднеквадратичное значение ускорения не превышает 2,5 м/сек².

Эти значения были получены в соответствии с EN792.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

ENH013-5

Под нашу собственную ответственность мы заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам документов по стандартизации;
EN792 в соответствии с Директивами совета 98/37/ЕС.

CE 2006

Yasuhiko Kanzaki (Ясухико Канзаки)
Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15
8JD, ENGLAND

Ответственный изготовитель:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

AF505-8lang-0710